



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

22-е пленарное заседание

Вторник, 19 сентября 2000 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Молдова Его Превосходительству г-ну Николае Тэбэкару.

Г-н Тэбэкару (Республика Молдова) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего сердечно поздравить Вас в связи с избранием в качестве Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что Ваши компетентность и активное сотрудничество с государствами — членами Организации Объединенных Наций послужат основой для успешной и плодотворной работы сессии. Я также хотел бы выразить искреннюю признательность Вашему предшественнику министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его эффективное руководство работой предыдущей сессии.

В то же время я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за его твердое руководство Организацией с самого начала его вступления в должность и его ориентированный на конкретные действия программный доклад «Мы, народы». Этот доклад вместе с перспективной Декларацией

тысячелетия, принятой две недели назад на историческом Саммите тысячелетия, формируют грандиозную повестку дня для Организации Объединенных Наций на XXI век.

Я также хотел бы тепло приветствовать Тувалу в качестве самого молодого члена Организации Объединенных Наций.

Мы вступаем в новое тысячелетие, будучи преисполненными обоснованных надежд на благоприятное развитие международного сообщества, — надежд, обусловленных значительными переменами, произошедшими на международной арене за последнее десятилетие; вместе с тем мы испытываем и сомнения, а иногда и скептицизм относительно нашей способности эффективно решать сегодняшние глобальные проблемы. Саммит тысячелетия предоставил нам уникальную возможность поразмыслить о глобальных проблемах, с которыми сегодня сталкивается мир, определить встающие перед нами сложные задачи и наметить меры по их решению. При этом была подтверждена центральная роль этой всемирной Организации в решении глобальных проблем в социальной сфере и сфере безопасности и экономики на благо людей. Нам предстоит решить действительно сложную задачу по перестройке Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы она могла воплотить в жизнь намеченные ею универсальные цели обеспечения

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

мира, безопасности человека, сотрудничества, ликвидации нищеты и достижения устойчивого развития. С этой точки зрения Республика Молдова придает огромное значение осуществлению обязательств, провозглашенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций.

Хотя международное сообщество, и в частности международные организации, предпринимают систематические усилия, направленные на урегулирование конфликтов, следует признать, что эти усилия подчас не приводят к достижению намеченных целей. В настоящее время только на европейском континенте сохраняется целый ряд неразрешенных конфликтов и взрывоопасных ситуаций.

В некоторых странах Юго-Восточной Европы, в том числе и в Республике Молдова, процесс демократических преобразований и экономическое развитие поставлены под угрозу в результате сохранения неразрешенных внутренних конфликтов. В течение последних восьми лет мы предпринимаем постоянные усилия по урегулированию конфликта в восточном регионе страны на основе полного соблюдения принципов международного права и международной практики. Был учрежден механизм урегулирования с участием Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и России и Украины в качестве государств-посредников. Молдова выступает за всеобъемлющее урегулирование конфликта на основе уважения принципа суверенитета и территориальной целостности моей страны и в то же время за предоставление этому региону статуса автономии. Несмотря на разумные компромиссы, предложенные конституционными властями, сепаратистские тенденции продолжают сохраняться. Этот кажущийся мир отвлекает внимание международного сообщества от необходимости поиска путей урегулирования конфликта и одновременно препятствует проведению экономических и демократических реформ.

Эта ситуация становится еще более серьезной, если принять во внимание высокий уровень милитаризации региона. В регионе размещены десятки тысяч тонн как учтенных, так и неучтенных боеприпасов, вооружений и техники, которые относятся к категориям, подлежащим ограничению в соответствии с Договором об обычных

вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ). Скорейший полный и безоговорочный вывод иностранных войск, снаряжения и вооружений, как это предусмотрено в документах саммита ОБСЕ, состоявшегося в Стамбуле, и требованиями Договора об ОВСЕ, будет, безусловно, способствовать мирному и окончательному урегулированию этого конфликта. Я хотел бы выразить надежду на то, что вместе с нашими партнерами и при помощи соответствующих международных организаций нам удастся обеспечить вывод иностранных войск с территории Молдовы в установленные сроки. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить благодарность ряду государств за оказанную ими политическую и финансовую поддержку в деле обеспечения вывода войск и уничтожения вооружений.

Хотя ситуация, связанная с некоторыми из так называемых «замороженных» конфликтов, не ухудшается, во всяком случае в нашем регионе, тем не менее растет чувство досады по поводу того, что решение этих проблем все еще не достигнуто. Поэтому необходимо повышать политическую информированность в отношении неурегулированных или потенциальных конфликтов в целях активного привлечения к их урегулированию Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных организаций.

Хорошо известно, что для урегулирования уже разгоревшегося конфликта требуются несравнимо большие политические, финансовые и моральные усилия, чем для его предотвращения. Совершенно очевидно, что механизмы и стратегии Организации Объединенных Наций по устранению угроз стабильности не являются адекватными. Их необходимо укрепить, с тем чтобы они обеспечивали не только урегулирование конфликтов и конфликтных ситуаций, но и, что значительно важнее, их предотвращение. В этой связи Республика Молдова полностью поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы перенацелить стратегию Организации Объединенных Наций на предотвращение конфликтов. Мы приветствуем доклад Брахими по операциям в пользу мира. По нашему мнению, осуществление содержащихся в нем рекомендаций позволит существенно укрепить потенциал

Организации Объединенных Наций в деле предотвращения конфликтов, поддержания мира и миростроительства.

Государства-члены должны обеспечить необходимую поддержку Организации Объединенных Наций для укрепления ее потенциала быстрого развертывания посредством задействования системы резервных соглашений. В этой связи я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что Молдова уже учредила правовые и институциональные рамки для своего будущего участия в операциях по поддержанию мира и в системе резервных соглашений Организации Объединенных Наций.

Разоружение и нераспространение являются основными элементами структуры безопасности. Республика Молдова, как и многие другие страны, считает, что мы должны продолжать усилия, направленные на обеспечение разоружения и нераспространения оружия, добиваясь при этом ратификации всеми странами основных многосторонних соглашений в области разоружения и проведения переговоров по проблемам, касающимся биологического оружия баллистических ракет и стрелкового оружия. В частности, нам надлежит вновь подтвердить роль Договора об ограничении систем противоракетной обороны (ПРО) в качестве основы для достижения международного мира, безопасности и стратегической стабильности. Республика Молдова также придает огромное значение вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях, в первую очередь усилиям, направленным на создание эффективных международных механизмов для предотвращения незаконных поставок такого оружия, особенно в районы конфликта. В этой связи мы готовы внести свой вклад в подготовку международной конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая должна состояться летом следующего года.

Моя страна высоко оценивает предложения Генерального секретаря, касающиеся вопросов развития и ликвидации нищеты, которые нашли свое отражение в докладе по случаю Тысячелетия и в докладе о работе Организации, представленном пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В условиях глобализации, которая вызвала глубокие трансформации в мировой экономике, данный вопрос приобретает еще большее значение, особенно для наименее развитых стран и государств с переходной экономикой. Система Организации Объединенных Наций должна быть в большей степени ориентирована на потребности экономического развития и должна, соответственно, уделять больше внимания согласованию торговой политики, сотрудничеству в технической области и валютно-кредитной политике государств-членов и международных учреждений.

В этих усилиях Организация Объединенных Наций должна заручиться поддержкой правительственных экономических и финансовых учреждений, частного сектора и неправительственных организаций, содействуя тем самым установлению партнерских взаимосвязей в целях развития. Требуется пересмотр основ сотрудничества и оказание в этой связи международной помощи, в том числе посредством разработки новых стратегий и новой политики в области инвестиций. Моя страна выступает за разработку стратегий и мер по регулированию процессов глобализации и поддерживает идею проведения специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о глобализации и конференции Организации Объединенных Наций по менее развитым странам в следующем году.

Для достижения устойчивого развития, ориентированного на человека, необходимо укреплять партнерские взаимоотношения между развивающимися и развитыми странами, международными учреждениями и гражданским обществом. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций как основа для осуществления международного сотрудничества должна играть ведущую роль в поддержке и координации национальных усилий. Среди программ и фондов Организации Объединенных Наций в области развития особая роль в деле обеспечения устойчивого развития человека отводится Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Помощь со стороны Организации Объединенных Наций, оказываемая через ПРООН, способствует укреплению организационно-правовой базы, необходимой для продолжения национальных реформ.

В настоящее время рамки сотрудничества между Республикой Молдова и Программой развития Организации Объединенных Наций охватывают приблизительно 40 проектов в области управления и демократии, охраны и восстановления окружающей среды, защиты основополагающих прав человека и свобод, улучшения положения женщин, сокращения масштабов и ликвидации нищеты, разработки социально-экономических стратегий и обеспечения устойчивого развития человека. Я хотел бы также упомянуть о важной роли Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций. Путем содействия распространению и реализации документов Комиссии мы стремимся обеспечить принятие в странах с переходной экономикой международных и европейских стандартов. Таким образом, проекты, осуществляемые Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций, непосредственно способствуют интеграции этих стран в мировую экономику.

Республика Молдова поддерживает деятельность этих учреждений. Однако мы считаем, что объемы предоставляемых им финансовых ресурсов необходимо увеличить, повысив при этом эффективность управления этими ресурсами. Мы приветствуем меры, принимаемые Администратором ПРООН и отраженные в его планах работы, а также меры, принимаемые Исполнительным секретарем Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности деятельности и управления ресурсами этих важных учреждений. Мы считаем, что выработка твердой позиции в отношении политики в области развития, основывающейся на понимании специфических условий и конкретных потребностей стран, во многом способствовала бы достижению целей Организации в этой области.

Реформа Совета Безопасности является важнейшим компонентом общей реформы Организации Объединенных Наций. Она должна осуществляться на основе принципов справедливого географического представительства, демократии, эффективности, действенности и транспарентности. Именно на этой основе мы можем модернизировать состав Совета Безопасности и привести его в соответствие с

нынешним членским составом Организации Объединенных Наций, значительно возросшим с 1963 года, когда была проведена единственная предыдущая реформа Совета. Республика Молдова выступает за некоторое расширение состава Совета и за разумное увеличение числа постоянных и непостоянных членов при условии соблюдения принципа справедливого географического распределения и обеспечения надлежащего соотношения между промышленно развитыми и развивающимися странами.

Наша страна также приветствует процесс активизации и повышения эффективности деятельности Генеральной Ассамблеи и в то же время поддерживает идею восстановления центральной роли Ассамблеи как дискуссионного и наиболее представительного органа Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что необходимо продолжить усилия по укреплению координационных функций Экономического и Социального Совета в отношении фондов и программ Организации Объединенных Наций. Очевидно, что в существующих условиях реформа Организации Объединенных Наций сможет продолжаться успешно лишь в том случае, если будут решены финансовые проблемы, сказывающиеся на деятельности Организации. Мы поддерживаем предложения, направленные на реформу шкалы взносов Организации Объединенных Наций, в том числе шкалы взносов на миротворческую деятельность, с учетом платежеспособности каждого государства. Несмотря на имеющиеся трудности, моя страна делает все возможное для сокращения своей задолженности в бюджет Организации Объединенных Наций.

Изменения в ситуации на международной арене, произошедшие за последние 55 лет, требуют нового видения и пересмотра конкретных механизмов достижения основных целей Организации, которые определяются в первую очередь идеями, положенными в основу Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи Организация должна сделать выводы из опыта своей предыдущей деятельности и, полагаясь на неизменную поддержку государств, при решении новых задач стремиться учитывать веления времени. Мы выражаем надежду на то, что Организация Объединенных Наций, которая

остаётся незаменимой для международного сообщества в XXI веке, сумеет направить этот процесс в позитивное русло.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и торговли Республики Корея Его Превосходительству г-ну Ли Чжуну Биню

Г-н Ли Чжун Бинь (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Я с большим удовлетворением пользуюсь оказанной мне честью выступить на первой сессии Генеральной Ассамблеи в новом тысячелетии. Прежде всего, г-н Председатель, я хотел бы искренне поздравить Вас в связи с избранием на пост Председателя этой исторической сессии, успех которой, я уверен, будет обеспечен благодаря опыту и мудрости, которые Вы демонстрируете при выполнении возложенных на Вас ответственных функций. Я хотел бы также воздать должное Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Тео-Бен Гурирабу, благодаря неустанным усилиям и руководству которого пятьдесят четвертая сессия смогла заложить основу для проведения Ассамблеи тысячелетия.

Я также пользуюсь этой возможностью для того, чтобы искренне поздравить Тувалу с вступлением в ряды государств — членов Организации Объединенных Наций.

Две недели тому назад руководители стран всего мира, в том числе и президент моей страны, собрались в этом зале для того, чтобы мобилизовать политическую волю международного сообщества на решение задач нового тысячелетия. Продемонстрированное ими в этом зале мира и нашедшее отражение в Декларации тысячелетия единство взглядов стало еще одним подтверждением роли Организации Объединенных Наций как символа надежд человечества на более прочный мир и процветание, укреплению и реализации которых должны содействовать усилия всех государств-членов.

Единственно справедливой является посылка о том, что новое тысячелетие должно стартовать прежде всего с прекращения конфронтации и конфликтов, унаследованных от прошлой эпохи. Такой старт был дан на Корейском полуострове, когда в июне этого года состоялся первый саммит Северная Корея—Южная Корея. В результате в

межкорейских отношениях произошел окончательный поворот к лучшему. Весь мир надеется воспользоваться плодами ликвидации последнего наследия «холодной войны», процесса, которому саммит, как представляется, положил начало на Корейском полуострове.

На июньском саммите оба руководителя провели обстоятельную дискуссию, посвященную установлению мира на Корейском полуострове, экономическому сотрудничеству Север—Юг и судьбе корейского народа. На заключительном этапе они выступили с совместной декларацией, состоящей из пяти пунктов, в которой на высших руководителей обеих сторон была возложена обязанность управлять процессом трансформации межкорейских отношений — переходом от напряженности и враждебности к примирению, мирному сосуществованию и общему процветанию, а также к возможному объединению. За саммитом последовали межкорейские встречи на уровне министров, целью которых была разработка конкретных шагов по реализации достигнутых на саммите договоренностей. Уже был предпринят ряд шагов, в частности, вновь открылись отделения по связи в селении Пханмунджом, где было подписано перемирие, и началось осуществление ряда программ по обмену в социально-культурной области. Некоторые мероприятия находятся в процессе реализации — это работы по восстановлению связи между железными дорогами с обеих сторон и переговоры о заключении необходимых правовых документах для осуществления полномасштабных экономических обменов, среди которых соглашения о гарантиях инвестиций, об отмене двойного налогообложения, процедурах урегулирования и разрешении споров третейским судом. Третий раунд переговоров на уровне министров состоится, как ожидается, в текущем месяце на острове Чеджу, Южная Корея.

В ходе последнего мероприятия стороны договорились об ответном визите в Южную Корею Председателя Ким Чен Ира, который состоится в самое ближайшее время. Кроме того, в качестве решающего шага в направлении смягчения напряженности 25 и 26 сентября также на острове Чеджу состоится встреча министров обороны Севера и Юга.

Каждое из этих мероприятий занимает сердца и умы корейского народа. Однако ни одно из них не

может вызвать столь глубоких эмоций, как те, которые можно было наблюдать в середине августа, когда состоялся обмен визитами в Сеуле и Пхеньяне семей, ставших жертвами беспрецедентной гуманитарной трагедии, разлучившей их на полвека. Это был ограниченный обмен, в котором участвовало только 100 человек с обеих сторон из семей, насчитывающих 10 млн. человек, которых, согласно имеющимся данным, разлучили после раздела страны. Вместе с тем, сейчас планируются будущие обмены, которые рассматриваются как наиболее надежные средства смягчения их страданий.

Какими бы драматичными и обнадеживающими не были июньский саммит и межкорейские мероприятия, состоявшиеся за это время, речь идет лишь о первых шагах на долгом пути к окончанию «холодной войны» и установлению прочного мира на Корейском полуострове. Мы искренне стремимся заручиться вниманием и поддержкой со стороны международного сообщества в нашем процессе. В этой связи я хотел бы выразить от всей души признательность моему правительству за заявление сопредседателей Саммита тысячелетия, в котором они приветствовали межкорейский саммит и последовавшие за ним шаги.

На заре нового тысячелетия Организации Объединенных Наций предстоит решить старые проблемы, связанные с насильственными конфликтами, которые усугубились как по своим масштабам, так и по своему характеру. Во многих районах мира по-прежнему погибает огромное число людей в ходе вооруженных конфликтов, мятежей и в результате этнического насилия — на региональном, субрегиональном уровнях и внутри самих государств. Мы, государства-члены, должны проявлять более сильную политическую волю к тому, чтобы предотвратить повторение таких трагедий, которые произошли или происходят в Руанде, Косово, Сьерра-Леоне и Демократической Республике Конго.

Вызывает особое сожаление то, что персонал Организации Объединенных Наций на местах становится сейчас жертвой все более жестоких нападений с применением силы. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны гарантировать безопасность и спокойствие персонала миротворческих, гуманитарных и других

миссий Организации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем доклад Брахими как полезную основу для повышения эффективности деятельности операций по поддержанию мира, обеспечивая их необходимыми мандатом и ресурсами.

Мое правительство по-прежнему привержено деятельности миротворческих миссий Организации Объединенных Наций. В прошлом году Республика Корея в знак поддержки демократических чаяний народа Восточного Тимора направила туда батальон пехоты. Кроме того, опираясь на динамично развивающуюся экономику, мы предпринимаем сейчас шаги по выполнению нашего обязательств об увеличении своего взноса в бюджет операций по поддержанию мира. Тем самым мы выражаем наше твердое убеждение в том, что в XXI веке Организация Объединенных Наций должна быть лучше подготовлена и должна проявлять большую волю к тому, чтобы выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности.

На Саммите тысячелетия многие руководители говорили об обоюдоостром характере процесса глобализации мира, который несет с собой беспрецедентные возможности для экономического роста, с одной стороны, и усугубляет неравенство между развитыми и развивающимися странами, с другой. Неравенство с точки зрения национального богатства, обострившееся в результате «цифровой пропасти» в информационную эпоху, может стать источником беспорядков и нестабильности в мире.

Республика Корея активно участвует в решении проблем, связанных с глобализацией. У себя в стране мы извлекли из последнего экономического кризиса возможности для ускорения развития основанной на научном подходе экономики всемирной информационной эпохи. Мы знаем, что мы должны выйти из кризиса не только такими, какими мы были прежде, т.е. до него, а должны обрести новую форму, которая позволила бы нам благоденствовать в век информационных отраслей и не знающей границ конкуренции. Так, в настоящее время проводятся смелые реформы для того, чтобы высвободить экономику от пут неэффективности и ускорить процесс либерализации и открытия рынка. Правительство оказывает активную помощь малым и средним

предприятиям в информационной отрасли, а также в деле обучения людей работе с компьютерами.

Политика правительства опирается на интеллектуальную мощь и дерзновенный характер корейского народа, вознамерившегося стать самым стремительно растущим населением мира с точки зрения пользования Интернетом — согласно оценкам, в стране будет насчитываться 20 млн. пользователей к концу этого года, и это при населении численностью 43 млн. человек, что составит почти 50 процентов от всей его численности. Активно содействуя становлению информационной эпохи, мы уделяем также особое внимание тем слоям общества, которые могут оказаться в еще более бедственном положении, если им не оказать помощь, и мы проявляем заботу о них. Наши усилия на этом направлении строятся вокруг концепции «продуктивного социального обеспечения», цель которой — обеспечить возможности для существования уязвимых в социальном отношении людей и повысить уровень жизни всех граждан. Одним из ключевых оперативных условий является развитие людских ресурсов, которое обеспечивает возможности для подготовки и обучения всех, желающих работать.

Мы считаем, что эта же концепция обеспечения возможностями уязвимых слоев общества с целью развития их потенциала должна применяться и в сфере международной помощи в целях развития. Так, на Азиатско-тихоокеанском форуме по всеобщему благоденствию и согласию, проходившем в Сеуле в марте этого года, наш Президент Ким Дэ Чжун настоятельно призвал доноров поддержать развивающиеся страны в их усилиях по созданию информационных центров, которые обеспечили бы население доступом к Интернет и другими возможностями, существующими в информационную эпоху. Я очень рад, что это предложение полностью отвечает инициативе Генерального секретаря о создании Службы информационной техники Организации Объединенных Наций (ЮНАЙТС). Кроме того, мое правительство увеличивает сейчас объем помощи, выделяемой на развитие людских ресурсов в развивающихся странах, направляя экспертов и рассылая приглашения тем, кто желает пройти подготовку в области информации и телекоммуникации. В частности, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций мы

предложили экспертам из африканских стран возможности пройти подготовку в рамках усилий по содействию развитию экспорта. Мы будем и впредь развивать сотрудничество с Организацией Объединенных Наций с целью решения все большего числа проблем, с которыми сталкивается Африка.

Наличие общих ценностей и идеалов обеспечивает наиболее прочные узы, позволяющие странам действовать сообща, невзирая на имеющиеся различия в историческом опыте, этническом составе и уровне социально-экономического развития. В этом плане распространение демократии и ее ценностей в период после «холодной войны» существенно расширило имеющиеся в распоряжении мирового сообщества возможности создания на планете условий, благоприятствующих поддержанию прочного мира и процветания и обеспечению уважения достоинства всех людей. Наряду с обеспечением соблюдения прав человека и демократических ценностей на национальном уровне страны демократии должны сотрудничать в целях содействия их соблюдению и в рамках всего мирового сообщества. Так, Республика Корея с радостью вошла в число инициаторов созыва в июне прошлого года в Варшаве первой международной конференции Сообщества демократий, и мы гордимся тем, что в октябре 2002 года в Корее будет проведена вторая международная конференция Сообщества демократий.

Тем временем в интересах укрепления демократии внутри страны наше правительство продолжает работать над совершенствованием законов и практики в области прав человека. В настоящее время мы находимся в процессе введения в действие всеобъемлющего закона в области прав человека, на основе которого будет создана национальная комиссия по правам человека. Эта комиссия будет заниматься совершенствованием институциональных рамок в сфере обеспечения прав человека, а также будет вести пропагандистскую работу среди общественности. Мы также добились существенного прогресса в укреплении прав женщин и детей, а также прав трудящихся. Следует особо отметить, что до конца этого года в нашей стране будет создано министерство по вопросам

женщин в интересах обеспечения гендерного равенства.

Задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в начале нового тысячелетия, носят многоплановый и постоянно меняющийся характер. Я упомянул лишь некоторые из них. Существует много других не менее важных проблем, в частности в таких областях, как разоружение и устойчивое развитие. Однако ресурсы этого всемирного органа по-прежнему ограничены. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла решать встающие перед ней задачи более эффективно и действенно, процесс реформы должен носить непрерывный характер. Благодаря инициативе Генерального секретаря были достигнуты значительные успехи в деле упорядочения работы Организации, однако в ряде областей еще требуется предпринять больше творческих усилий. Реформа Совета Безопасности является одной из таких областей. Мы полагаем, что представительность, транспарентность и эффективность должны быть главными темами дискуссии о всеобъемлющей реформе Совета.

Чтобы охарактеризовать задачи нового тысячелетия, нам не нужны новые концепции. Речь по-прежнему идет о проблемах, связанных с миром и процветанием, а также правом человека вести достойный образ жизни. Глобализация же придала этим проблемам более острый характер, одновременно повысив шансы их разрешения. Поэтому роль Организации Объединенных Наций также должна быть укреплена. Правительство Республики Корея готово играть активную роль, соразмерную имеющимся у нее возможностям, в деле достижения общих целей мирового сообщества. Я искренне надеюсь, что этот орган возглавит усилия по претворению в жизнь высоких идеалов Декларации тысячелетия. Моя страна — Республика Корея — вдохновляемая окрепшей надеждой на мирное и процветающее будущее, намерена играть активную роль в этом процессе.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Панама Его Превосходительству г-ну Хосе Мигелю Алеману Хили.

Г-н Алеман Хили (Панама) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне передать Вам от имени президента Республики Панама Ее Превосходительства Мирей Москосо, а

Превосходительства Мирей Москосо, а также от имени правительства и народа моей страны теплые поздравления в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Решение поручить Вам руководство работой этого форума было воспринято панамской делегацией с чувством глубокого удовлетворения, обусловленным не только достигнутыми Вами блестящими успехами на политическом поприще и Вашей широко известной приверженностью обеспечению благосостояния финского народа, но и тем благородством, с которым Вы воплощаете высокие идеалы суверенности и всеобщего сотрудничества в интересах мира во всем мире, устойчивого развития человеческого общества, соблюдения прав человека, обеспечения демократии и справедливости, — идеалы, традиционно лежащие в основе внешней политики Финляндии и деятельности Организации Объединенных Наций. Панама вместе со многими другими государствами — членами нашей Организации разделяет Ваше стремление к претворению этих идеалов в практические дела, и именно этому будет посвящено мое сегодняшнее выступление.

Я рад также воздать должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду и выразить ему признательность за проделанную им за последний год работу по поддержанию международного мира и безопасности, реформированию Организации, а также поощрению прав человека, гендерного равенства и обеспечению осуществления прав ребенка. Панама разделяет обеспокоенность Генерального секретаря по поводу этих и других проблем. Более того, как хорошо известно другим членам иберо-американского сообщества, в соответствии с выдвинутой в Гаване в ноябре прошлого года президентом Миреей Москосо инициативой следующая Иbero-американская встреча на высшем уровне, которая вскоре состоится в Панаме, будет посвящена обсуждению проблем, с которыми сталкиваются дети и молодежь нашего региона. В рамках подготовки к этой встрече, к проведению которой Панама подходит с большим энтузиазмом, правительство страны опирается на поддержку организаций, занимающихся вопросами благополучия детей и молодежи в мире. К их числу относятся Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) — учреждение Организации Объединенных Наций, которое избрало Панаму в

качестве своей новой региональной штаб-квартиры и замечательной деятельности которого в осуществление своего мандата я, пользуясь случаем, хотел бы дать высокую оценку, — а также учреждения, занимающиеся вопросами содействия культуре, в частности культуре мира, в том числе Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) — еще одно учреждение, которое проводит ценную работу по содействию всеобщему взаимопониманию посредством сотрудничества в сферах образования, технологий и средств связи.

Что касается гендерного равенства, мы рады констатировать, что в последние годы наша страна добилась значительного прогресса, в частности в области расширения участия женщин в политической жизни. Так, с 1 сентября прошлого года женщина стоит во главе нашего государства. С января этого года нашим Верховным судом руководит женщина. Во время обзорной конференции по женщинам, которая прошла в контексте специальной сессии Генеральной Ассамблеи в июне 2000 года, делегация Панама подписала Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, что позволяет теперь женщинам обращаться в международные органы в случае отказа в осуществлении таких прав. Кроме того, Панама существенно улучшила доступ женщин к образованию и здравоохранению. Однако много еще предстоит сделать, в частности в том, что касается обеспечения равного доступа к экономическим ресурсам. В этой области, которая тесно связана с устойчивым развитием человека, моя страна надеется добиться значительного прогресса, в частности с помощью международного сотрудничества.

Я хотел бы кратко поделиться некоторыми мыслями на тему международного сотрудничества и представить их на рассмотрение этого органа. Более 40 лет назад один из моих предшественников на посту министра иностранных дел д-р Мигель Х. Морено, выступая в Генеральной Ассамблее по вопросу международного сотрудничества, сказал:

«Экономическое развитие и международное сотрудничество в целях осуществления такого развития не только необходимы для достижения мира во всем мире, но также служат важным средством для

его укрепления и придачи ему большей устойчивости». (A/PV.749, пункт 176)

Д-р Морено добавил:

«От экономического развития и от его преимуществ зависит, с одной стороны, спокойствие в стране и политическая устойчивость государства, а с другой стороны, лучшее взаимопонимание народов и гармоничные отношения между ними; все это необходимо для поддержания мира во всем мире». (A/PV.749, пункт 178)

Эти мудрые слова столь же актуальны сегодня, как и в день, когда они были произнесены на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи в 1958 году. Именно подобной мудростью руководствовалась Организация Объединенных Наций в последнее десятилетие, когда она, через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), уделяла повышенное внимание обеспечению устойчивого развития человека. Эта концепция является сутью и основой плана действий правительства, возглавляемого нашим президентом. Наше правительство признает, что без принятия мер по содействию развитию человека добиваться экономического роста бессмысленно.

Хотя процесс развития человека может быть ускорен экономическим ростом, он гораздо шире, чем процесс экономического развития, поскольку развитие человека означает укрепление его потенциала как личности и как члена общества на основе мер, которые обеспечивают доступ к раскрывающему новые горизонты образованию и к более совершенным услугам в области здравоохранения и транспорта, мер, позволяющих принимать участие в экономической жизни и формировании культуры, обеспечивающей уважение достоинства человека, поощряющей разумное использование ресурсов, содействующей осуществлению основополагающих обязанностей и прав человеческой личности. С учетом этой многоаспектности процесса развития и стремления панамского правительства добиваться обеспечения устойчивого развития человека и содействовать осуществлению прав человека делегация Панама выражает свое удовлетворение содержанием последнего доклада ПРООН о развитии человека, в котором рассматривается связь между правами человека и развитием человека. В этом докладе

объясняется, что свобода человека является общей целью и общим стимулом усилий, прилагаемых как в сфере обеспечения прав человека, так и в сфере развития человека.

Г-н Абулхасан (Кувейт), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

За годы, прошедшие после восстановления в нашей стране конституционного правительства, мы добились значительного прогресса. Под руководством нашего правительства мы начали процесс отмены законов, которые ограничивают свободу слова, и мы обратились к Межамериканской комиссии по правам человека, авторитетному региональному учреждению, с просьбой оказать нам помощь в обеспечении осуществления прав человека в Панаме. Также недавно, на основе процесса сотрудничества, в который были вовлечены представители основных политических движений страны, мы пришли к консенсусу по основным элементам политики Панамы в области безопасности на основе доктрины безопасности человека — крайне важного компонента устойчивого развития человека. Эта доктрина отводит отдельной низовой общине роль постоянного, конкретного объекта усилий, прилагаемых государством в рамках осуществления ответственности и целей, вытекающих из его стратегии в области безопасности, и основана на принятии превентивных мер, призванных сократить уязвимость и свести до минимума риски, угрожающие возможностям и правам личности и общин. Мне особенно приятно заявить, что Панама является одной из немногих стран, которые приняли доктрину безопасности человека в качестве элемента государственной политики. Мы надеемся на то, что этот вопрос станет предметом более углубленного анализа на следующей Всеамериканской встрече на высшем уровне, которая пройдет в июне 2001 года в Квебеке, Канада.

В контексте этого и других аспектов процессов обеспечения устойчивого развития человека и осуществления прав человека Панама твердо верит в эффективность международного сотрудничества и прибегает к нему для содействия достижению высоких целей, которые являются источником вдохновения для государств — членом Организации Объединенных Наций. На недавнем Саммите тысячелетия, проводившемся с целью определения

четкого курса для Организации Объединенных Наций в XXI веке, Панама, среди прочего, призвала государства-члены возродить первоначальный дух Устава Организации Объединенных Наций. В соответствии с этим призывом мы надеемся на то, что члены Совета Безопасности откажутся от практики отстаивания лишь своих национальных стратегических военных или политических интересов и будут впредь стремиться представлять общие интересы всех членом международного сообщества. Общий интерес, проявляемый членами Организации Объединенных Наций к этому вопросу, указывает на то, что настало время провести обсуждение и прийти к какому-то заключению в отношении того, каким образом расширить число постоянных и непостоянных членом Света Безопасности, и ограничить и регламентировать сферу применения права вето. Мы выразили наше согласие в отношении необходимости реформы Устава Организации Объединенных Наций для достижения этой и других целей при условии, что эти реформы будут основаны на принципах демократии и справедливого географического представительства.

Панама хотела бы в этой связи подтвердить свою приверженность принципу самоопределения народов, сформулированному в Уставе Организации Объединенных Наций, и применению механизмов мирного урегулирования конфликтов. Организация Объединенных Наций должна безотлагательно принять меры по урегулированию опасных споров, которые разъедают и раскалывают наш мир от Китайского моря до Магриба и которые могут перерасти во внутренние или трансграничные вспышки насилия. Для этого необходима хорошо продуманная программа мер по предотвращению конфликтов, которая предусматривала бы оказание конкретной поддержки государствам в деле разрешения их разногласий на справедливой основе, с помощью последовательных шагов и мирных переговоров. Соответственно, мы рекомендуем обращение к моральному и техническому присутствию Организации Объединенных Наций в рамках таких процессов, инициируемых малыми государствами, которые подвергаются давлению со стороны враждебных государств или сталкиваются с проблемами, порожаемыми расовой или религиозной нетерпимостью. Мы также рекомендуем обращаться к Организации Объединенных Наций за поддержкой

в проведении переговоров по вопросам воссоединения или самоопределения, которые те или иные народы могут счесть необходимыми для сохранения процветающего, демократического образа жизни или обеспечения себе доступа к благам развития.

Республика Панама является сегодня в полной мере суверенным государством, которое испытывает удовлетворение в связи с тем, что ему удалось восстановить свой суверенитет над всей своей национальной территорией и доказать свою решимость и способность выполнять обязательства, вытекающие из его участия в этом славном сообществе наций.

Панама располагает волей и потенциалом не только для эффективного и транспарентного управления своим наиболее важным достоянием — Панамским каналом, но и для успешного удовлетворения растущих потребностей международного судоходства в нашем международном водном пути, соединяющем два океана.

В предстоящие годы сам канал и возвращенные нам территории станут движущей силой развития панамской экономики. Среди других осуществляемых нами полномасштабных проектов можно назвать канал Кулебра, капиталовложения на цели которого составляют 1 млрд. долл. США и который после завершения всех работ в 2001 году позволит обеспечить одновременный проход судов «Панамакс» через эту часть канала. После завершения проекта существуют планы расширения водного бассейна канала. Кроме того, проводятся консультации и исследования в целях строительства третьего комплекса шлюзов, что позволит судам компании, которая придет на смену «Панамакс», использовать межконтинентальный водный путь и повысит эффективность канала на 25 процентов. Все это принесет пользу международной торговле.

И наконец, в следующем году будет проведен конкурс на лучший и наиболее рентабельный проект строительства второго моста над каналом, с тем чтобы помочь соединить берега, которые в настоящее время разделены каналом.

На возвращенной территории, которая в настоящее время будет использоваться в целях национального развития, всевозможные бывшие военные объекты с большим искусством

трансформируются в коммерческие гражданские структуры. Среди прочего, бывшая военно-воздушная база в Албруке перестраивается в центр внутреннего воздушного и наземного транспорта; бывшая школа Америк — в гостиницу, которая относится к международной сети гостиниц «Мелиа» и располагает своим собственным центром для проведения конференций и совещаний; на военной базе Коко Соло, которая расположена в уникальном месте на атлантическом побережье канала, сегодня размещается центр международных грузовых морских портов Мансанильо и Коко Соло, которые дополняют возможности международного порта Балбоа на тихоокеанском побережье, причем все из них связаны проходящей через весь перешеек железной дорогой для контейнерных перевозок; и в фортах Дейвис, Коросал и Коколи при поддержке международного капитала в настоящее время создаются перерабатывающие экспортные предприятия.

При содействии Международной финансовой корпорации ведутся исследования вопроса о том, как превратить военно-воздушную базу Хауард в многофункциональный воздушный и морской грузовой порт для тихоокеанской части канала. Развитие базы Шерман, которая является подлинным экологическим чудом, нацелено на установление связи между защитой исторического наследия и окружающей среды страны и процессом экономического развития. В настоящее время форт Клейтон является центром образовательного и промышленного комплекса, который получил название Города знаний и в котором будет располагаться региональное отделение Детского фонда Организации Объединенных Наций для нашего полушария. На территории Города знаний находится также региональные филиалы Техасского университета и университета Макгилл, а также региональный центр по правам человека континентального уровня. Все эти проекты будут содействовать планам правительства, нацеленным на превращение Панамы в центр международных учреждений.

С тем чтобы в полной мере воспользоваться преимуществами международного сотрудничества, Панама разрабатывает стратегию укрепления своих связей с различными международными организациями, в том числе с учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Таким

образом, мы пытаемся продвинуться вперед и внести свой вклад в поддержание мира на международном уровне посредством трансформации бывших военных баз в гражданские и коммерческие центры, которые призваны способствовать укреплению мира во всем мире.

Сегодня удобная возможность для того, чтобы заявить о категорическом протесте Панама против норм налогообложения, разработанных в одностороннем порядке Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), которые ее члены пытаются навязать за рамками их юрисдикции, грубо нарушая при этом резолюции Генеральной Ассамблеи. В этой связи Панама выражает признательность лидеру большинства палаты представителей США, который 7 сентября направил министру финансов Соединенных Штатов г-ну Лоренсу Саммерсу письмо с решительным осуждением этого решения. Необходимо провести тщательное расследование оттока миллиардов долларов из развивающихся стран в финансовые институты «первого мира», пытающиеся ужесточить так называемые квалификационные критерии, которые используются для оказания давления при достижении очевидных целей.

Панама привержена целям борьбы с «отмыванием денег», которые добываются в результате незаконного оборота наркотиков и другой незаконной деятельности. Эти усилия необходимо осуществлять в рамках таких законных механизмов международных институтов, как Организация Объединенных Наций и различные региональные организации, которые представляют не только промышленно развитые страны Севера, но и находящиеся на этапе становления государства Юга.

С учетом духа международного сотрудничества, о котором я только что говорил, и наиболее основополагающей концепции справедливости сегодня мы призываем Генеральную Ассамблею сыграть свою роль в урегулировании спора между Панамой и Соединенными Штатами Америки, возникшего в результате продолжавшейся на протяжении последнего столетия деятельности баз вооруженных сил этой страны на нашей территории. Выступая в этом форуме в сентябре прошлого года, президент нашей страны выразила свою уверенность в том, что существующие между Панамой и

Соединенными Штатами разногласия в связи с этой проблемой будут урегулированы удовлетворительным образом в допустимые сроки. К сожалению, несмотря на усилия и добрую волю правительства Панама эти разногласия до сих пор сохраняются.

В своем всеобъемлющем докладе «Мы, народы: Организация Объединенных Наций в XXI веке» в связи с некоторыми связанными с торговлей аспектами Генеральный секретарь предложил государствам-членам следовать линии поведения, отвечающей нормам в области защиты окружающей среды и прав человека. Он также призвал государства выполнять свои обязательства по отношению к всеобщим ценностям и общим нормам, которые были сформулированы по итогам многочисленных конференций и продолжительных переговоров под эгидой Организации Объединенных Наций и которые нашли отражение в исторических резолюциях и конвенциях. В более широком смысле мы считаем, что этот призыв к государствам применим не только к вопросам торговли, но и ко всем другим аспектам отношений между государствами. В его глубокомысленных словах отражена моральная сила Организации Объединенных Наций.

В другой части своего доклада Генеральный секретарь предупреждает об опасности того, что деградация окружающей среды в состоянии в комплексе с другими факторами усиливать социальную и политическую напряженность непредсказуемым и потенциально угрожающим образом. Мы выражаем особое удовлетворение его четким видением проблемы, разнообразные аспекты которой уже оказывают серьезное воздействие не только на многие развивающиеся страны, но и на наиболее развитые из них.

Учитывая эти достаточно мудрые призывы и предупреждения, а также ведущую роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и защиты принципа суверенитета, я просил Генерального секретаря в официальной ноте обратить внимание Организации Объединенных Наций на неспособность Соединенных Штатов Америки выполнить свои обязательства, с тем чтобы Организация оказала содействие в скорейшем урегулировании спора, проистекающего из отказа Соединенных Штатов выполнить свои обязательства, которые являются

результатом несанкционированного использования в военных целях значительной части государственной территории Панама. Я сообщил Генеральному секретарю все факты и официально просил распространить мою ноту в качестве документа Генеральной Ассамблеи и обратить на нее внимание Совета Безопасности.

Пользуясь случаем, я хотел бы пожелать членам Генеральной Ассамблеи плодотворных результатов деятельности в этом году под руководством ее Председателя. Хочу выразить искреннюю надежду на то, что этот год ознаменуется существенными, значимыми и ощутимыми достижениями на благо Организации в решении наиболее важных пунктов ее повестки дня в интересах всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Индонезии Его Превосходительству г-ну Алви Шихабу.

Г-н Шихаб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я с огромным удовольствием поздравляю г-на Холкери с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии. Уверен в том, что под его весьма квалифицированным руководством мы сможем добиться значительных успехов в нашей работе. Хотел бы также воздать должное его предшественнику на этом посту уважаемому министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его прекрасное руководство нашей работой в течение прошлого напряженного года.

Хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за его доклад о работе Организации, а также поприветствовать в рядах Организации ее нового члена — Тувалу.

Пятьдесят пятая сессия начала свою работу с исторического Саммита тысячелетия и принятия нацеленной на перспективу Декларации, содержащей важнейшие принципы, которыми должны регулироваться отношения между странами. В ней намечен курс, следуя которому мы сможем обеспечить прочный мир и безопасность, а также сообща добиться прогресса и процветания для всего человечества. Хотелось бы надеяться, что она открыла новую главу в истории Организации

Объединенных Наций. Разумеется, мы надеемся, что Организация сумеет преодолеть серьезные и взаимосвязанные препятствия, возникающие на пути мира и развития, при этом решительно подтверждая и оберегая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Мы знаем, что эти цели достижимы, как и то, что для их достижения крайне важно обеспечить сотрудничество и взаимодействие между государствами-членами, гражданским обществом, международными организациями и частным сектором.

Эти усилия необходимо поддержать посредством расширения возможностей Организации, для чего потребуется не только разработать новую структуру и новые механизмы или выделить дополнительные ресурсы. Для этого также потребуется готовность наделить Организацию Объединенных Наций реальными полномочиями и обеспечить ее легитимность посредством утверждения, при необходимости, новых норм и разработки новых программ работы. Для этого также необходимо в срочном порядке провести реформу Совета Безопасности. Новые перспективы для этой работы определены в совместном заявлении, принятом 7 сентября главами государств или правительств стран — постоянных членом Совета. В этом заявлении они обязались содействовать повышению уровня транспарентности в работе Совета и расширению представленности в нем государств-членов для повышения эффективности его работы по поддержанию мира и безопасности.

Одной из наиболее серьезных проблем, с которыми нам приходится сталкиваться, является отсутствие прогресса в деле ликвидации ядерного оружия. В еще большей степени нас беспокоят попытки логически обосновать необходимость его использования, подкрепляемые постоянными утверждениями о его легитимности и необходимости, а также угроза развертывания систем противоракетной обороны. Отсутствие прогресса в этой области усиливает опасность нового витка гонки ядерных вооружений, который поставит под угрозу уже достигнутые соглашения о контроле над вооружениями и Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Избавление мира от угроз, порождаемых ядерным

оружием, и, в конечном итоге, полная ликвидация такого оружия — величайшая задача современности.

Индонезия вносит свой вклад в обеспечение мира и безопасности и с 1957 года принимает активное участие в различных операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и оказывает всестороннее содействие их проведению. С учетом новых сложных проблем, на возможность возникновения которых указывают Генеральный секретарь и, в частности, доклад группы Брахими (A/55/305), мы готовимся в ответ на новые требования увеличить объем, повысить качество и эффективность нашего вклада в проведение будущих миссий Организации Объединенных Наций.

Во многих регионах мира по-прежнему бушуют вооруженные конфликты и сохраняется напряженность. На Ближнем Востоке нам необходимо и далее уделять основное внимание ключевому аспекту конфликта, а именно законной борьбе палестинского народа за неотъемлемые права на самоопределение и создание суверенного государства на своей родине со столицей в Иерусалиме. В этой связи моя делегация хотела бы воздать должное палестинским лидерам за их государственный подход. Они продемонстрировали свою приверженность делу мира, приняв, во имя достижения компромисса, решение о признании прав другой стороны на город Иерусалим, сохраняя при этом решимость отстаивать свои национальные права. Поэтому они ожидают, что Израиль пойдет на такой же компромисс, что позволило бы достичь окончательного урегулирования спора. Уход Израиля из южных районов Ливана в июне нынешнего года по прошествии более двух десятилетий оккупации позволил наконец восстановить территориальную целостность и суверенитет Ливана в рамках его международно признанных границ. Моя делегация также надеется на возобновление израильско-сирийских мирных переговоров на основе мадридской формулы мира.

Вместе с тем в различных регионах мира происходит много позитивных событий, которые отражают новый дух сотрудничества и компромисса. К числу таких событий, в частности, относятся встреча на высшем уровне руководителей Северной и Южной Кореи, формирование нового правительства в Сомали и заключение Эритреей и Эфиопией соглашения о прекращении огня. Моя

делегация очень надеется на то, что благодаря установлению такой же атмосферы сотрудничества и компромисса удастся смягчить последствия санкций для народа Ирака. Гуманитарным императивом является также урегулирование вопроса о гражданах соответствующих стран, пропавших без вести во время войны в Заливе.

После проведения Саммита тысячелетия и первого Саммита стран Юга, который состоялся в августе нынешнего года в Гаване, возникло глубокое чувство оптимизма и уверенности в том, что огромная сила и потенциал процессов глобализации и информационной революции могут быть поставлены на службу развития и борьбы с нищетой. В этом плане принятие декларации и программы действий закладывают прекрасную основу для разработки будущих направлений деятельности. В современном мире, особенно в развивающихся странах, сложилась ситуация, при которой миллионы людей по-прежнему не имеют доступа к благам глобализации и результатам информационной революции, ощущая себя обездоленными и маргинализированными, и эта ситуация чревата нестабильностью. Поэтому, вместо того, чтобы жить в условиях всеобщего мира и процветания, на пороге нового столетия мир по-прежнему страдает от жестоких конфликтов, крайней нищеты, вопиющей несправедливости и таких проблем, как голод, неграмотность и болезни. В то время как сами декларации и программы действий имеют исключительно важное значение для изменения действительности, решающим фактором является их осуществление. Я убежден в том, что в деле достижения этой цели не может быть альтернативы конструктивному диалогу, который должен проводиться на основе взаимного учета интересов и взаимной выгоды, совместной ответственности и подлинного партнерства.

Одним из ключевых аспектов развития, на которых глобализация сказывается существенным образом и которые требуют подобного рода диалога, является финансирование развития — вопрос, обретающий в условиях новой глобальной экономики громадное значение. В то время как глобальная финансовая система характеризуется мощнейшими финансовыми потоками, основная проблема большинства развивающихся стран заключается в том, что они не в состоянии извлекать для себя выгоду из таких потоков, а

вместо этого вынуждены зависеть от официальной помощи в целях развития, которая резко сокращается. Именно поэтому столь велико значение предстоящего международного совещания высокого уровня по финансированию развития, которое планируется провести в 2001 году.

Другой сферой, в значительной степени подверженной действию глобализации и тесно связанной с финансированием развития, является проблема задолженности развивающихся стран, которая зачастую серьезно подрывает их усилия в направлении развития, особенно в нынешнюю эпоху глобализации. К сожалению, осуществлявшиеся на протяжении многих лет многочисленные стратегии по снижению задолженности и предпринимавшиеся в этой сфере инициативы не привели к решению данной проблемы.

Столь же важно в эту эпоху информации овладеть потенциалом информационных и коммуникационных технологий и поставить их на службу развитию. Существенным шагом вперед в деле включения этого жизненно важного вопроса в повестку дня Организации Объединенных Наций стало рассмотрение Экономическим и Социальным Советом в рамках этапа высокого уровня его сессии нынешнего года вопроса о значении информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) для развития в качестве основной темы сессии. В итоговых документах сессии, особенно в декларации министров, подчеркнута исключительная важность освоения огромнейшего потенциала информационных и коммуникационных технологий на благо всего человечества.

Сейчас, во многом вследствие идущего процесса глобализации, острее, чем когда бы то ни было прежде, ощущается потребность в усилиях по достижению целей устойчивого развития, определенных в принятой в 1992 году в Рио-де-Жанейро Повестке дня на XXI век. На Конференции в Рио члены международного сообщества обязались удовлетворять экономические потребности нынешнего поколения, не подрывая способность планеты удовлетворять потребности поколений грядущих. Однако почти целое десятилетие спустя в деле полного осуществления Повестки дня на XXI век — известной как «Рио+10» — достигнуто относительно мало, если не считать нескольких вступивших в силу конвенций. Поэтому важно

серьезно подготовиться к десятилетнему обзору хода ее осуществления. При этом нам нужно суметь мобилизовать высшую политическую решимость содействовать обеспечению всестороннего осуществления Повестки. В этой связи мне приятно сообщить Ассамблее о том, что наше предложение провести конференцию «Рио+10» в Индонезии было решительно поддержано министрами стран Азии и Тихого океана, принявшими участие в Конференции по вопросам окружающей среды и развития.

Совсем недавно были проведены пятилетние обзоры итогов выполнения задач, поставленных Копенгагенской конференцией по социальному развитию и Пекинской конференцией по женской проблематике. Из этих двух специальных сессий мы вынесли ценные уроки. Мы узнали, что для многих людей социальное развитие остается целью недостижимой и что истинное процветание может быть достигнуто только в условиях равенства полов и наделяния женщин более широкими правами и полномочиями.

Совершенно очевидно, что уже пора перешагнуть за рамки простой риторики и полностью выполнить обязательства, взятые в ходе различных состоявшихся в 90-е годы международных конференций. Мы обязаны также трудиться во имя искоренения этнической и расовой дискриминации, религиозной нетерпимости и ксенофобии, угрожающих подорвать любой прогресс — будь то политический, экономический или социальный. В этом плане предстоящая в 2001 году Всемирная конференция по борьбе с расизмом предоставляет ту возможность, которую нельзя упустить.

Мы преисполнены решимости обеспечивать оказание гуманитарной помощи повсюду и всегда, где бы и когда бы в этом ни появилась необходимость. Вопросам, связанным с тяжелой участью беженцев и перемещенных лиц, должно и впредь отводиться приоритетное место в глобальной повестке дня, и при этом каждое государство должно выполнять свои обязанности по оказанию помощи и поддержки в периоды стихийных бедствий, гражданских конфликтов или других чрезвычайных ситуаций.

Мы должны также добиваться соблюдения принципа неприкосновенности персонала

гуманитарных миссий. Совершенная в Атамбуа, Западный Тимор, расправа над сотрудниками Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) потрясла и опечалила весь мир, но больше всех — нас индонезийцев. Недопустимо, чтобы гуманитарные работники становились жертвами при выполнении своей работы. Я хочу четко заявить: лица, виновные в совершении этого преступления, не должны уйти от наказания. Надлежит принять меры, исключающие возможность повторения когда бы то ни было столь гнусного преступления. Однако нельзя допускать и того, чтобы эта трагедия привела к прекращению усилий по оказанию гуманитарной помощи, в результате чего она лишь усугубилась бы. Нам нужно совместно работать над устранением всех и любых препятствий, мешающих безопасному оказанию гуманитарной помощи.

Международное сотрудничество в новом тысячелетии неизбежно и совершенно необходимо. Качеством, размахом и своевременностью такого сотрудничества будет определяться разница между отчаянием и прогрессом. В этой перспективе должно быть очевидным и признанным значение Организации Объединенных Наций. Для сохранения роли Организации требуются усилия всех ее государств-членов, как больших, так и малых. Хватит деклараций, пора приступить к претворению наших идей в действия. В XXI веке требуются уже достижения. Именно таков был смысл Саммита тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Следующий оратор — Его Превосходительство г-н Мобидо Сидибэ, министр иностранных дел Мали и по делам малийцев за рубежом.

Г-н Сидибэ (Мали) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы горячо поздравить Председателя с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии. Пользуюсь случаем, чтобы заверить его во всесторонней поддержке моей делегации в выполнении им этой трудной, но воодушевляющей задачи. Убежден, что благодаря своим опыту и таланту дипломата он будет успешно руководить нашей дискуссией.

Хотелось бы также выразить искреннюю и глубокую признательность его предшественнику, министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бену Гурирабу, за умелое и решительное руководство работой Ассамблеи на протяжении всей пятьдесят четвертой сессии.

Пользуюсь также возможностью, чтобы еще раз заверить Генерального секретаря Кофи Аннана в нашей высокой оценке и всесторонней поддержке его постоянных усилий и решимости добиваться создания более совершенного мира, несмотря на многочисленные встающие в новом тысячелетии сложные проблемы. Свидетельством такой решимости служит его великолепный доклад «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке».

Мали приветствует в Ассамблее Тувалу. Принятие Тувалу в ряды членов Организации укрепляет ее универсальность.

Человечество сегодня более страстно, чем когда-либо прежде, стремится к миру и безопасности и устойчивому развитию человека. В этом отношении нынешняя пятьдесят пятая сессия имеет исключительно важное историческое и политическое значение. Возможность, предоставленную нам Саммитом тысячелетия, который возродил нашу веру в человечество, упускать нельзя. Декларация тысячелетия демонстрирует нашу зрелость и углубленное чувство ответственности за будущее человечества. Теперь мы должны построить этот лучший мир, которого мы все так жаждем. На нас взирают народы Объединенных Наций. Они не хотят больше ждать. Люди сейчас более, чем когда-либо прежде, хотят сами определять свое будущее, особенно люди, которые многого не имеют, — наши люди. Они хотят сами принимать решения и извлекать для себя пользу из глобализации.

Так я понимаю историческое и политическое значение этой сессии, которая призвана ускорить идущие процессы. Мы собрались в этом Зале для того, чтобы вновь совместно подтвердить ту роль, которую Организация Объединенных Наций играет в поддержании международного мира и безопасности, а также в сотрудничестве в целях развития, и для осуществления которой ей необходимо повысить свою легитимность посредством демократизации методов своей работы

и укрепления своего потенциала. Это преамбула моего выступления.

Поддержание международного мира и безопасности должно и впредь быть нашей первоочередной задачей. Организация все чаще сталкивается с проблемой насильственных смертоносных внутренних конфликтов, которые уносят жизни миллионов людей. Именно поэтому совершенно необходимо повысить эффективность системы их предотвращения и укрепить потенциал нашего учреждения в сфере планирования и эффективного и успешного проведения операций. Я хотел бы в этой связи воздать должное докладу Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, возглавляемой Лахдаром Брахими. Этот доклад поистине представляет собой веху на пути к тому, чтобы «Организация Объединенных Наций приобрела подлинный авторитет как сила, отстаивающая мир» (A/55/305), и в этой связи мы обязаны принять безотлагательные меры для обеспечения позитивных результатов. Как справедливо подчеркивается в докладе, решения о вмешательстве Организации Объединенных Наций необходимо принимать на основе единых критериев, независимо от того, в каком регионе происходит тот или иной конфликт. Многоаспектный характер новых миротворческих миссий Организации Объединенных Наций требует точных и четких мандатов.

Мали приветствует усилия по укреплению сотрудничества с региональными организациями при условии, что они не ущемляют полномочий Совета Безопасности. Недавние события в Сьерра-Леоне напоминают нам об этом и являются для нас реальным вызовом. Необходимо оказать поддержку усилиям Организации африканского единства (ОАЕ) и субрегиональных организаций в целях создания регионального потенциала. Это актуально также и для Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), которое уже имеет миротворческие силы и вскоре создаст систему раннего оповещения.

Миротворческие операции не должны превращаться в перманентный механизм урегулирования конфликтов, равно как они не могут служить инструментом устранения их первопричин. Международному сообществу следует перейти от культуры реагирования к культуре предотвращения

на основе многоаспектного подхода, что поможет спасти от гибели большое число людей и сэкономить средства, которые можно будет использовать в целях развития. Мы хотим также подчеркнуть, что эффективность миротворческих усилий Организации Объединенных Наций зависит в значительной степени от ее способности предотвращать и разрешать кризисы и заниматься миростроительством. В этой связи я обращаюсь к международному сообществу с призывом обеспечить стабильную и здоровую финансовую основу для миротворческой деятельности Организации.

Я хочу воздать должное второму заседанию Совета Безопасности на высшем уровне, которое состоялось 7 сентября и было посвящено обеспечению роли Совета Безопасности в поддержании мира и безопасности, особенно в Африке. Принятая на этом саммите резолюция заслуживает нашей общей поддержки и, несомненно, укрепит потенциал нашей Организации в сфере предупреждения и разрешения кризисов.

Нам также необходимо продолжать усилия по освобождению мира от угрозы применения оружия массового уничтожения и приступить к решению проблемы легких вооружений.

Что касается вопроса о нераспространении ядерного оружия, то бессрочное продление режима Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), вступление в силу Конвенции по химическому оружию, подписание и ратификация ряда других договоров по важным аспектам разоружения, а также создание зон, свободных от ядерного оружия, — все это важные шаги, содействующие укреплению доверия и ядерному разоружению.

Мали полностью поддерживает деятельность, направленную на борьбу с распространением легких вооружений. Я призываю к оказанию более решительной и скоординированной помощи региональным усилиям, в том числе к поддержке мораториев, соблюдению эмбарго на поставки оружия и укреплению контрольных механизмов. Конференция 2001 года Организации Объединенных Наций по этому вопросу должна предоставить международному сообществу возможность предпринять необходимые шаги, с тем

чтобы положить конец оказывающему дестабилизирующее воздействие чрезмерному накоплению такого оружия фактором. Необходимо, чтобы Конференция рассмотрела все аспекты этой проблемы и носила транспарентный характер.

Я хочу здесь остановиться на внушающем беспокойство вопросе о детях, затронутых конфликтами, о детях-солдатах, поскольку всем совершенно очевидна связь между распространением легких вооружений и трагической судьбой этих детей. Мы в большом долгу перед ними и должны положить конец процессу разрушения многих надежд. Международная конференция по вопросу о детях, затронутых войной, состоявшаяся несколько дней назад в Виннипеге, явилась для нас всех возможностью укрепить нашу приверженность делу создания условий, позволяющих всем детям расти здоровыми, учиться — как мальчикам, так и девочкам — жить без войны, насилия и голода.

В начале третьего тысячелетия одной из самых насущных задач, стоящих перед человечеством, является устранение растущего неравенства между богатыми и бедными странами. Мы должны заниматься коренными причинами конфликтов — и в первую очередь их экономическими и социальными аспектами. На международной арене, где все большую роль играет глобализация, сохраняющаяся нищета является для нас самым сложным вызовом. Мы должны и далее акцентировать наши усилия на проблеме задолженности развивающихся стран, поскольку она является серьезным препятствием для их развития. Необходимо полностью списать задолженность в общих рамках создания новой стратегии развития.

Эта новая стратегия развития должна предусматривать такие важные факторы, стимулирующие развитие, как: направление прямых инвестиций, предоставление беспрепятственного доступа на рынки на основе специального дифференциального подхода, установление справедливых цен на наши товары и передача новых технологий. Это означает, что вопрос о финансировании развития по-прежнему актуален. Моя делегация приветствует решение о созыве в 2001 году конференции высокого уровня с целью рассмотрения этого вопроса на межправительственном уровне. Проблемы,

связанные с развитием, нельзя решить без наличия стабильной международной финансовой системы. Моя страна выступает за создание такой международной финансовой системы, которая учитывала бы социальные измерения развития и не препятствовала бы странам в их усилиях по решению стоящих перед ними задач в области развития.

Африка хорошо понимает, что ее роль и место в формирующемся сейчас мире будет зависеть от эффективности нового политического подхода к интеграции и единению нашего континента. В этом заключается идея организации Африканского союза, цель которой — создание объединенной Африки, сила которой будет определяться степенью раскрытия всех аспектов ее потенциала при возросшем понимании ее стратегических преимуществ. Мали была первой страной, ратифицировавшей Учредительный акт Союза, создание которого, как мы убеждены, придаст дополнительный импульс развитию континента и созданию ответственной Африки, Африки, имеющей вес на международной арене.

Мы должны объединить усилия, чтобы искоренить нищету. На нас лежит ответственность за обеспечение для всех людей достойных условий жизни с равными возможностями для всех народов. И мы можем это сделать. Для этого необходимо укрепить сотрудничество и международную солидарность посредством многостороннего подхода под руководством Организации Объединенных Наций.

Мы должны содействовать глобальному социальному развитию, поскольку, по нашему мнению, сосредоточенное в одном месте чрезмерное богатство — это негодное богатство, богатство, не имеющее социальной значимости и в силу этого противоречащее сути нашей жизни.

Ценности, в результате которых богатство приобретает смысл, заложены в демократии. И я хочу сослаться здесь на слова президента Конаре, который, выступая на Конференции сообщества демократий в Варшаве, решительно указал на то, что развитие демократии составляет основу мира без войн, мира солидарности и социальной справедливости и что лишь демократия позволяет каждому из нас не только выдержать бремя принадлежности к роду человеческому и служения

ему, но и нести его с честью и гордостью. Он сказал: «Человек — это звучит гордо!»

Участники проходившей на уровне министров Конференции по вопросам безопасности, стабильности, развития и сотрудничества в Африке верно отметили, что демократия, благое управление, соблюдение прав человека, прав народов и правопорядок являются необходимыми условиями для достижения безопасности, стабильности и развития в Африке. Ничто не должно препятствовать открытому обмену идеями и развитию политического плюрализма. Несмотря на недостатки, трудности, а иногда и резкие срывы, демократический процесс в Африке закрепляется. Демократическая Африка становится все более реальной, но это пока еще хрупкая реальность, которую необходимо поддерживать и которой необходимо помогать. Мали приветствует принятую в июне этого года Варшавскую декларацию, выступающую за укрепление сотрудничества между демократическими странами с целью обмена наиболее положительным опытом, защиты от опасностей, угрожающих демократическим процессам, и содействия созданию форума партнерства для помощи демократическим странам в переходный период.

Мы должны решительно противостоять неконституционному изменению политических режимов, с тем чтобы мы могли укреплять демократию. Мы должны принципиально осуждать такие изменения, и совершающие их должны нести за них ответственность. Как сказал президент Конаре, давление должно быть авторитетным и оно может достичь своей цели лишь в том случае, если международное сообщество будет занимать твердый, последовательный и конструктивный подход в случае совершения любых путчей и попыток государственного переворота. Оно должно избегать поощрения тех, кто испытывает соблазн нарушить республиканские и демократические нормы, устрояя любую двусмысленность. В этом плане международное сообщество должно занимать более четкий и жесткий подход и поддерживать ОАЕ, которая пытается сдерживать путчи, занимая четкую позицию и вводя политические санкции. Не могла бы и Организация Объединенных Наций занять такую же позицию?

В том же ключе создаваемый Международный уголовный суд с его Римским статутом мог бы

служить постоянно действующим органом, борющимся с безнаказанностью. Это позволило бы нам судить тех, кто несет ответственность за самые отвратительные преступления, и послужило бы также средством сдерживания, способствующим поддержанию международного мира и безопасности. Мали уже ратифицировала Статут Суда, показав тем самым, что она поддерживает борьбу против культуры безнаказанности за соблюдение человеческого достоинства.

Ввиду определенного прогресса, достигнутого в урегулировании вопроса о Локкерби, мы призываем к немедленной и окончательной отмене санкций, которые несправедливо заставляют страдать братский народ Ливийской Арабской Джамахирии. Мы должны быть осторожны с санкциями, учитывая их гуманитарные издержки. Мы должны применять более эффективные адресные санкции.

На Корейском полуострове мы приветствуем недавний саммит двух Корей и поездки граждан обеих стран друг к другу. Мы приветствуем и поддерживаем эти инициативы, которые служат началом прямого диалога между соответствующими сторонами и содействуют миру и стабильности на Корейском полуострове.

ВИЧ/СПИД угрожает будущему миллионов мужчин, женщин и детей в Африке и является также угрозой международному миру и безопасности. Если мы не будем заниматься решением этой проблемы, мы будем виновны в самоубийственном безразличии. В этой связи мы полностью поддерживаем предложение о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по СПИДу.

Приспособление Организации Объединенных Наций к требованиям времени абсолютно необходимо. Задачи, стоящие перед нами в политической, экономической и социальной областях, требуют от нас творческого подхода и реализма, с тем чтобы мы могли выступать с новаторскими и конструктивными предложениями и превращать их в конкретные действия в подлинных интересах наших народов. Наша делегация верит в необходимость дальнейшей демократизации Организации Объединенных Наций, реструктуризации всех ее главных органов. Реформа Совета Безопасности позволит

осуществиться нашему намерению модернизировать этот важный орган, на который Устав возлагает основную ответственность за устранение угроз международному миру и безопасности и за борьбу с их нарушениями. Реформированный Совет должен быть более транспарентным в том, что касается методов его работы, более демократичным, более представительным, более легитимным с точки зрения членства и должен пользоваться большим авторитетом в глазах остальных государств-членов. Мали подтверждает требование Африки о справедливом распределении мест в обеих категориях, согласно Харарской декларации, принятой на саммите глав государств и правительств стран ОАЕ.

Более, чем когда-либо, человек должен находиться в самом центре наших усилий в новом тысячелетии. Народы ожидают, что Организация Объединенных Наций будет способствовать построению такого мира, в котором будет обеспечен прогресс для всех, мира, где будут царить спокойствие и взаимопомощь. В этом плане Мали рассматривает Декларацию тысячелетия как основу для строительства более совершенного мира. Пришло время действий.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово следующему оратору — руководителю делегации Катара Его Превосходительству г-ну Насеру Абдулазизу ан-Насеру.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Холкери с избранием на пост Председателя этой важной пятьдесят пятой сессии. Она действительно важна, потому что это первая сессия в новом тысячелетии. Мы убеждены в том, что его опыт и искусство дипломата станут, с Божьей помощью, большим подспорьем в наших усилиях по достижению желанного успеха. Я также искренне благодарю Председателя пятьдесят четвертой сессии Его Превосходительству д-ра Тео-Бен Гурираба и его дружественную страну, Намибию, и отмечаю, что его выдающиеся усилия оказали чрезвычайно важное воздействие на устранение многочисленных трудностей и достижение хороших результатов по многим вопросам в ходе предыдущей сессии. Хотел бы также выразить признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю Кофи

Аннани, который пытается сделать все возможное и предпринимает бескомпромиссные усилия для реализации целей, к которым стремятся все народы мира. Мы также высоко оцениваем его усилия по подготовке рассматриваемого нами доклада.

Несколько дней тому назад мир был свидетелем грандиозных событий, происшедших в этом здании. Этот самый зал был заполнен мировыми лидерами, которые прибыли со всех концов света для участия в Саммите тысячелетия, который стал действительно уникальным событием. Присутствие столь большого числа руководителей и их стремление участвовать в работе говорит о многом, и самое главное, о явном признании ими роли Организации Объединенных Наций, которая является надеждой народов всего мира на достижение мирного сосуществования, гарантирующего безопасность, мир и благополучие для всех. Декларация Саммита произвела на всех нас глубокое впечатление. Мы надеемся, что роль Организации Объединенных Наций укрепит, когда государства, особенно великие державы, начнут смотреть дальше своих узких, кратковременных интересов, будут работать в интересах этой Организации и будут, неукоснительно руководствуясь ее Уставом, разрешать споры мирными средствами и прибегать к услугам международной судебной системы. Это было бы цивилизованным проявлением прогресса, достигнутого государствами, и признанием важности и справедливости правопорядка, который является инструментом безопасности и мира и чьи решения заслуживают уважения и полного соблюдения.

Государство Катар во главе с нашим любимым эмиром шейхом Хамадом Бен Халифой Аль Тани хотело бы выразить огромную признательность и должное уважение Организации Объединенных Наций и всем ее международным учреждениям, которые являются олицетворением философской концепции нашей системы, основанной на принципах истины и справедливости как на национальном, так и на международном уровнях. Защита демократии и соблюдение прав человека являются нашей главной целью, в усилиях по достижению которой мы стремимся учитывать культурные, религиозные и социальные особенности нашей страны. Слава Всевышнему за то, что он ведет нас к истинной цели.

Члены Ассамблеи прекрасно знают, что мы живем в регионе, который на протяжении двадцати лет непрерывно страдает от потрясений и кризисов. Наш регион словно действующий вулкан — не успевает затихнуть один кризис, как сразу же вспыхивает другой. Однако многие доброжелательные народы арабских стран Залива, а также благородные и миролюбивые народы стран, расположенных в других районах мира, стремятся сделать все возможное для того, чтобы обеспечить безопасность в регионе, имеющем важное значение для современной цивилизации, ибо в его недрах кроются столь необходимые всем огромные залежи топливного сырья. Не успела закончиться ирано-иракская война, принеся опустошение региону и нанеся ему тяжелые раны, не успела у людей появиться надежда на передышку для залечивания ран, как разразился новый, более значительный по своему масштабу и более сложный по своему характеру кризис — вторая война в Заливе, вторжение в Кувейт, его освобождение и продолжающаяся в течение десяти лет экономическая блокада Ирака, ставшая причиной гибели большого числа людей, в особенности детей, больных и престарелых. Сегодня мы все хорошо знаем, что эти санкции не обеспечили достижения целей, во имя которых они устанавливались. Их направленность кардинальным образом изменилась, и сегодня они лишь причиняют страдания народу. Поэтому мы призываем не только отменить санкции, введенные против Ирака, и положить конец страданиям его народа, но и заново пересмотреть вопрос о санкциях, независимо от того, устанавливаются они какой-либо отдельной страной или под эгидой Организации Объединенных Наций, ибо санкции не достигают поставленных целей, а лишь приводят к озлоблению и ненависти.

Учитывая гуманитарную ситуацию в Ираке и признавая тесную взаимосвязь всех гуманитарных вопросов, мы приветствуем назначение Генеральным секретарем Юлиа Воронцова в качестве своего представителя в целях выяснения судьбы кувейтских военнопленных и пропавших без вести лиц, с тем чтобы положить конец этому этапу человеческих страданий. Государство Катар искренне надеется, что посредством принятия двусторонних и региональных усилий будет найдено решение проблемы военнопленных и лиц,

пропавших без вести, как кувейтских, так и иракских.

В этой связи я хотел бы отметить, что в прошлом году наше правительство приветствовало позитивное развитие событий и прогресс, достигнутый в урегулировании вопроса «Локерби». Мы приветствуем сотрудничество и конструктивный отклик со стороны Ливийской Арабской Джамахирии и выполнение ею своих обязательств. С другой стороны, мы подчеркиваем необходимость и неизбежность отмены санкций против Ливии, которые были временно приостановлены в связи с тем, что в результате выдачи двух ливийских подозреваемых этот вопрос был передан на рассмотрение суда. Следовательно, сегодня не существует каких-либо юридических оснований для сохранения этих санкций.

Принцип диалога и использования международной судебной системы, о котором я говорил в начале моего выступления, в полной мере относится и к спору между Эмиратами и Ираном в отношении оккупированных островов. Государство Катар в рамках трехстороннего комитета, который был учрежден Советом сотрудничества стран Залив и в состав которого входят братское государство Королевство Саудовская Аравия и Султанат Оман, стремится найти решение, приемлемое для обеих сторон, на основе налаживания двустороннего диалога или использования механизма международного арбитража.

Ближневосточная проблема также имеет первостепенное значение для нашей страны. В целях ее урегулирования был предпринят целый ряд усилий, однако эти усилия столкнулись с препятствиями и трудностями, которые помешали достижению столь желанного мира на основе резолюций международных органов, в частности резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, составляющих основу мирного процесса. Арабские народы считают обеспечение мира своей стратегической задачей, однако всеобъемлющий мир по-прежнему остается недостижимой целью из-за непреклонности Израиля, негибкости его позиции и игнорирования им основных прав арабского народа. Непреклонность Израиля служит препятствием на пути к миру на сирийском и ливанском направлениях. Отказавшись отойти к границам по состоянию на 4 июня 1967 года, Израиль тем самым

не выполнил минимальные условия, которые были выдвинуты Сирийской Арабской Республикой в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций. Из-за нескольких метров земли Израиль упустил ценную возможность для достижения мира.

Ситуация на палестинском направлении, которое является главным источником разногласий с регионе, ничуть не лучше. На встрече на высшем уровне в Кэмп-Дэвиде правительство Израиля показало, что оно является заложником экстремистских группировок, ему не хватило зрелости, чтобы принять мужественное решение положить конец затянувшемуся на полстолетия конфликту. Более того, тот факт, что Израиль продолжает настаивать на оккупации Восточного Иерусалима, вызывает негативные эмоции у миллионов мусульман и христиан во всем мире. Израиль должен выполнить резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, на основании которой был начат мирный процесс и в которой содержится призыв к Израилю покинуть все арабские территории и отойти к границе по состоянию на 4 июня 1967 года. Кроме того, этот конфликт не закончится, если вопрос о палестинских беженцах не будет решен в соответствии с положениями резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи.

Это подводит нас к вопросу об израильских поселениях на оккупированных арабских территориях. Эти поселения, словно мина замедленного действия, препятствуют какому бы то ни было урегулированию конфликта. Экстремистски настроенные сионисты используют эти поселения в целях блокирования любого мирного урегулирования вопреки многочисленным резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в которых недвусмысленно подчеркивается их незаконный характер. Государство Катар заявляет о своей полной поддержке законных требований арабского народа на сирийском, ливанском и палестинском направлениях и выражает надежду, что голос разума, любви и мира в конечном итоге восторжествует и на Ближнем Востоке будет достигнут справедливый и прочный мир и будет создано независимое палестинское государство, власть которого будет распространяться на всю палестинскую национальную территорию с Аль-Кудс аш-Шарифом в качестве столицы.

Соединенные Штаты Америки, чьи усилия в мирном процессе заслуживают высокой оценки, сегодня, как никогда в прошлом, должны оказать давление на Израиль, с тем чтобы он откликнулся на требования мира и не упустил эту историческую возможность из-за своих узких эгоистичных интересов, поскольку любая иная альтернатива мирному процессу будет представлять слишком большую угрозу международному миру и безопасности и может завести нас всех в тупик, выход из которого будет известен одному лишь Всевышнему.

Государство Катар одобряет усилия по достижению примирения в братском Судане, поддерживает усилия правительства Судана в этом направлении и надеется, что добрая воля и искренность сторон будут содействовать достижению консенсуса, который позволит направить усилия народа на обеспечение развития и восстановления. В то же время иностранные государства должны воздерживаться от дальнейшего затягивания кризиса за счет братского народа Судана, которому приходится расплачиваться за его продолжение ценой болезней, голода и крови.

Мы также поддерживаем неустанные усилия президента и правительства Джибути, направленные на урегулирование сложного, хронического кризиса в Сомали, и благодарим Всевышнего за то, что эти усилия принесли положительные результаты. В этой связи мы хотели бы поздравить Его Превосходительство Абдикассима Салад Хасана, избранного президентом Сомали. Мы желаем успеха ему и его правительству. Мы хотели бы заверить его в том, что государство Катар окажет ему необходимую помощь и поддержку, с тем чтобы корабль национального примирения благополучно достиг земли. Мы также надеемся, что наши сомалийские братья сумеют залечить понесенные раны и положить конец хаосу и разрушению, царившим в их стране в течение целого десятилетия, и реализуют надежды и чаяния своего народа, мечтающего, как и другие народы мира, о безопасности, мире и жизни в условиях достоинства и свободы.

Это подводит нас к вопросу о регионе Африканского Рога в целом, где война, засуха и голод приносят невыносимые страдания населению,

с которым мы поддерживаем близкие, добрососедские отношения. Мы желаем ему стабильности и всего самого хорошего и надеемся, что прилагаемые усилия воплотятся в конкретные действия по реконструкции.

Государство Катар внимательно и с тревогой следит за происками в отношении братской Индонезии, самого крупного по численности населения исламского государства, занимающего особое место в сердцах всех мусульман. В настоящее время плетутся тайные интриги, направленные на то, чтобы расчлнить это мирное мусульманское государство под предлогом защиты прав человека и другими обманными путями, которые никого не могут ввести в заблуждение. Мы заявляем о своей решительной и безоговорочной поддержке права Индонезии на осуществление суверенитета над всей ее территорией, о поддержке территориальной целостности и национального единства. Происходящее в Индонезии является чисто внутренним делом, и подобные события происходят во многих странах мира. Правительство Индонезии, с божьей помощью, в состоянии самостоятельно положить конец этим проблемам, затрагивающим ее граждан, независимо от их расовой, религиозной или какой-либо иной принадлежности. Мы понимаем, что финансовые трудности и нищета являются главными факторами этих внутренних проблем.

Мы надеемся, что нынешняя сессия, первая сессия в новом тысячелетии заставит нас глубоко задуматься о нашем мире с его неравенством, которое проявляется в повседневной жизни сотен миллионов людей. Если внимательно присмотреться, то мы обнаружим, что в нашем мире богатые развитые страны Севера живут в условиях процветания, демократии, экономической стабильности и широких возможностей для творчества и новаторства, в то время как многим из бедных государств Юга приходится прилагать отчаянные усилия для того, чтобы не отстать от темпов цивилизации и прогресса, и направлять весь свой потенциал на развитие своей инфраструктуры и улучшение условий жизни своего народа. Вместе с тем другие государства Юга по-прежнему страдают от войн и конфликтов, как межгосударственных, так и внутренних, между гражданами одной страны, что лишь преумножает их страдания и приводит к неразумному

использованию ресурсов, которые тратятся на приобретение оружия, вместо того чтобы направить их на цели образования, здравоохранения и создания инфраструктуры.

Поскольку экономические факторы оказывают огромное влияние на продолжение войн и споров, мы обязаны устранить причины, вызывающие эти кризисы. Этого можно добиться лишь на основе всеобщего сотрудничества, особенно со стороны богатых государств Севера. Главной причиной этих кризисов является проблема задолженности и накопления процентов по долгу, поглощающих доходы многих государств Юга. Мы надеемся, что государства Севера и их кредитные учреждения откликнутся на многочисленные призывы о том, чтобы списать полностью или частично долги и проценты самих бедных стран, которые пытаются поднять свою слабую экономику. Нам также следует осуществить комплексный обзор международной банковской системы путем проведения международной конференции с участием всех стран мира в целях разработки мудрой, честной и справедливой экспериментальной политики в области мировой экономики в новом тысячелетии, которая учитывала бы проблемы развития стран третьего мира и направляла бы инвестиции и капитал на цели создания подлинного партнерства, которое содействовало бы такому развитию.

Глобализация затронула все регионы планеты и способствовала преобразованию мира в малую деревню, все компоненты которой неразрывно связаны между собой. Поэтому передача технологий, особенно в области информации и средств связи, должна проходить в условиях транспарентной, а не селективной глобализации, при которой страны третьего мира являются не более чем рынком для сбыта товаров, производимых развитыми странами и крупными корпорациями.

Процесс реформирования Организации Объединенных Наций привлекает внимание всех государств, и я уже неоднократно говорил об этом на предыдущих сессиях. Генеральный секретарь предпринимает в этом направлении огромные усилия. Для того чтобы преобразовать нашу Организацию в активно действующий институт, гармонично отвечающий требованиям современности, необходимо активизировать ее работу, сократить число сотрудников,

растрачивающих ее ресурсы, изменить динамику ее работы как в Центральных учреждениях, так и во всех ее других учреждениях, органах и организациях.

Кроме того, для осуществления процесса реформирования Совета Безопасности необходимо, чтобы Рабочая группа продолжала свою работу до тех пор, пока не будет достигнута цель, ради которой она была создана. Рабочая группа действительно проделала большую работу в этом направлении, особенно в отношении второй группы вопросов, связанных с методами работы Совета. В вопросе о расширении Совета Безопасности и увеличении его членского состава государство Катар разделяет позицию, которую занимают в этом вопросе Группа арабских государств и страны Движения неприсоединения, выступающие за минимальное увеличение — до 26 членом — с учетом принципа справедливого географического распределения мест и того факта, что в последний раз расширение членского состава Совета имело место в 1963 году. Мы также считаем, что Рабочая группа должна продолжить свою работу, и надеемся, что она придет к консенсусному решению. В то же время мы подчеркиваем, что арабский мир имеет право на постоянное место при любом варианте расширения членского состава Совета.

В последнее время получили распространение ряд терминов и идей, которые, несмотря на их благозвучность, тем не менее представляют большую угрозу для государств и народов. Опасность кроется не в самих терминах, а в том, как их могут интерпретировать или применить на практике. Вмешательство в гуманитарных целях является одной из таких идей, которую великие державы могут использовать для оправдания своего вмешательства во внутренние дела государств и нарушения их национального суверенитета. Утверждение демократии, кодекс поведения и благое правление — все эти понятия относительны, и если их применять в соответствии с их нынешней интерпретацией, в мире существовал бы один единственный тип демократии и господствовала бы одна культура. Это очень серьезно и привело бы к ликвидации плюрализма, который является ценным фактором в работе Организации Объединенных Наций, поскольку означает признание разнообразия и различия людей и народов. Именно такое

разнообразие способствует поддержанию мира, гуманитарному и культурному обмену и позволяет всем нам воспринимать другие культуры и сосуществовать вместе с ними. Подлинная демократия — это та демократия, которую свободно, без какого-либо вмешательства извне выбирает сам народ в качестве формы правления.

2001 год, Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, может предоставить нам хорошую возможность для проявления большей терпимости и для общения между народами на благо человечества. Я хотел бы сослаться на обращение, с которым Его Величество шейх Хамад бен Халифа Аль Тани, любимый Эмир Катара, 5 сентября 2000 года выступил в день начала осуществления инициативы проведения Года диалога между цивилизациями и в котором он подчеркнул значение диалога и общения между цивилизациями как альтернативы спорам и конфликтам.

Силы по поддержанию мира играют весьма важную роль в обеспечении безопасности и стабильности во многих регионах мира, подверженных конфликтам и войнам, однако со временем стоимость применения этих сил возрастает. На нынешней сессии Пятый комитет будет обсуждать вопрос о взносах на поддержание этих сил. Мы полагаем, что Пятый комитет является лучшим форумом для рассмотрения этих вопросов; но поскольку этот вопрос связан с определением размера взносов государств-членом в регулярный бюджет, мы считаем, что разумно в первую очередь окончательно определить шкалу взносов. Наша делегация будет принимать активное участие в работе этого Комитета в целях достижения консенсуса, без которого невозможно решить проблему, связанную с наложением на то или иное государство обязательств, которые оно в будущем не сможет выполнить. Мы подчеркиваем, что необходимо рассматривать все аспекты экономической ситуации каждого государства, особенно тех государств, которые имеют слабую экономику и существуют за счет лишь одного источника дохода и, таким образом, зависят от колебаний рынка. Моя страна относится к числу таких стран.

Наконец, Государство Катар твердо верит в важную роль Организации Объединенных Наций в деле установления безопасности, стабильности и

мира во всем мире, а также верит в важность уважения Устава Организации Объединенных Наций и его высоких целей и необходимость придерживаться принципов Устава в международных отношениях. Мы верим и надеемся на светлое будущее, когда все народы мира осуществят свои цели и устремления и будут эффективным образом содействовать процессу строительства, развития и созидания нового.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Нигерии Его Превосходительству г-ну Альхаджи Суле Ламидо.

Г-н Ламидо (Нигерия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне выразить глубокое удовлетворение в связи с избранием г-на Холкери на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Я заверяю его в поддержке и сотрудничестве со стороны Нигерии. Я также хочу выразить аналогичные чувства от имени Группы 77. Нигерия и Группа 77 хотели бы выразить предшественнику г-на Холкери и моему соотечественнику Его Превосходительству г-ну Тео-Бен Гурирабу наше чувство гордости и признательности за великолепное выполнение им обязанностей Председателя пятьдесят четвертой сессии. Мы очень гордимся проделанной им работой.

Я хотел бы также выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за руководство и управление деятельностью Организации Объединенных Наций, а также поблагодарить его за доклад Саммиту тысячелетия, в котором определены некоторые из наиболее насущных проблем и задач, стоящих перед человечеством.

В течение последних нескольких недель здесь, в Организации Объединенных Наций, мировые лидеры провели немало времени в размышлениях и рассуждениях в попытке более конкретно определить, что же ждет человечество в будущем. Нынешний момент окончания одного тысячелетия и начала другого обуславливает необходимость всех этих усилий в поисках такого конкретного определения. Пятьдесят пять лет тому назад Организация Объединенных Наций была создана как глобальный заслон на пути вооруженного конфликта мировых масштабов, подобного второй

мировой войне. С годами ее мандат по поддержанию международной безопасности расширился и наряду с мерами по предупреждению такого вооруженного конфликта стал включать и важнейшие вопросы социально-экономической безопасности человечества. Например, во многих развивающихся странах Организация Объединенных Наций демонстрирует свои потенциальные возможности в большей степени через Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам науки, образования и культуры и другие учреждения, чем в резолюциях Совета Безопасности, если делать такое сопоставление. Именно благодаря деятельности этих учреждений Организации Объединенных Наций обездоленные группы населения бедных стран получают непосредственную помощь и благодаря этой деятельности те же самые страны, в том числе в Африке, прониклись духом идеализма в отношении способности Организации Объединенных Наций таким образом направлять общий ход прогресса, чтобы он шел на благо всех людей.

Этот идеализм во многом является оправданным. По существу, никогда ранее возможность создания глобального сообщества людей не была более реальной, чем сейчас. Я убежден, что эта перспектива воодушевляет очень многих из нас и должна давать все основания для того, чтобы высоко оценить систему Организации Объединенных Наций за ее собственную роль и участие в этих достижениях. Однако, как справедливо отметил здесь менее двух недель тому назад президент моей страны Олусеган Обасанджо,

«Несмотря на то, что в целом мир стал более безопасным местом для жизни благодаря вкладу Организации Объединенных Наций, мы все должны испытывать большое беспокойство в связи с тем, что послание надежды, распространяемое этой Организацией, еще не достигло миллионов людей, для которых оно предназначается. Для широкого большинства наших народов крайняя нищета остается фактом повседневной жизни». (A/55/PV.7)

Эта реальность крайней нищеты вызывает серьезные опасения у некоторых государств — членов Организации Объединенных Наций

относительно их судьбы в новом тысячелетии. И для этих опасений есть все основания с учетом того, что прошедшее тысячелетие для большинства этих стран характеризовалось крайней нищетой и тяжелым бременем задолженности, изнурительными войнами и порождаемыми ими бедствиями и страданиями как непосредственных, так и косвенных жертв, абсолютной беззащитностью перед лицом таких заболеваний, как холера, малярия и тиф и губительной глобальной эпидемии ВИЧ/СПИДа, стихийными бедствиями, серьезной технологической отсталостью и «цифровой пропастью» между ними и другими странами, а также глубоким экономическим спадом и развалом инфраструктуры. В минувшем тысячелетии те надежды, которые были порождены некоторыми инициативами, направленными на преодоление экономической отсталости стран Африки и третьего мира, были сведены на нет после того, как мир перешел от «холодной войны» к более сложной концепции, именуемой глобализацией.

Земной шар, который является символом или эмблемой Организации Объединенных Наций, означает человечество. Английское слово «globe», означающее «земной шар», дало название явлению, именуемому глобализацией, которое, по существу, означает мир без национальных границ, где особое значение имеет торговля и в котором человечество является одним огромным рынком. Столь неудачно увязав благородное и возвышенное слово «человечество» и материализм торговли и рынка, глобализация автоматически ставит и другие вопросы, затрагивающие три четверти населения Земли, которые не входят в сферу промышленно развитого мира.

В условиях глобальной экономики все ее субъекты должны одновременно быть и участниками. Однако какое участие принимает Африка в глобальной экономике? С экономической точки зрения она испытывает огромное бремя задолженности, а некоторые из ее стран выделяют до 55 процентов валовых поступлений на обслуживание задолженности и ее погашение. Что же можно сделать для национальной экономики с теми небольшими средствами, которые остаются после этого? Что может предложить страна, которая практически не производит промышленных товаров, и, более того, каким образом она может

конкурировать в условиях глобальной экономики? Каков уровень доходов среднего жителя Африки по сравнению с жителями многих стран Запада с точки зрения способности приобретать товары и услуги, которые предлагает глобализация? Каким образом глобализация содействует укреплению демократии? Как могут такие основные ценности либеральной демократии, как законность, защита прав человека и благое правление, гарантироваться правительством, которое не располагает достаточными ресурсами для того, чтобы компетентным образом обеспечить минимальный уровень предоставления социальных услуг и тем самым поддерживать законность и доверие к власти? Каким образом типичная страна в Африке может вносить свой вклад в укрепление демократии в условиях огромного бремени задолженности, применяемой международными финансовыми учреждениями, практики установления валютных курсов и процентных ставок, тех цен, которые предлагаются за сырьевые товары, по сравнению с ценами на промышленные товары и услуги, в условиях ограниченного доступа к торговле и обусловленности займов и помощи?

Являясь ответственным членом международного сообщества и Председателем Группы 77, Нигерия вынуждена привлечь внимание к нашему нынешнему положению. Сейчас для меня очевидно, что мечта о глобальной семье не может быть осуществлена, если сохранится нынешняя мировая структура власти и система поощрений. Диалог между Организацией африканского единства, Движением неприсоединения и Группой 77 и странами «Группы восьми» показал, что многое может быть достигнуто с помощью подобного подхода к рассматриваемым вопросам. Как вновь отметил в другом своем выступлении президент Обасанджо, крайне важно, чтобы мир воспользовался этой возможностью и начал правильно смотреть на свое будущее, поскольку такой эпохальный момент в истории человечества, как недавно прошедший Саммит тысячелетия, случается нечасто. Мы говорим о диалоге, при котором вопросы рассматриваются в комплексе в отличие от нынешней практики выделения того или иного элемента всей системы, примером которой может служить выдвижение идеи международной гуманитарной интервенции в связи с проблемой изнурительных, затяжных войн.

В ходе проведенных к настоящему времени обсуждений на первый план вышла проблема противоречия между суверенитетом и интервенцией. Несомненно, национальные государства, даже те, которые находятся на грани исчезновения, болезненно реагируют на слово «интервенция». Однако, что еще важнее, обсуждение этого вопроса выявило односторонний характер подхода к некоторым вопросам или проблемам с точки зрения того, что мы включаем в определение или исключаем из него. В данном конкретном случае обсуждение до сих пор велось вокруг ситуаций войны или вооруженного конфликта, сопровождающихся многочисленными человеческими жертвами.

А как быть с другими ситуациями, в которых масштабы гибели людей также серьезны, хотя они и не являются результатом войн или вооруженных конфликтов? Как быть со «скрытым» геноцидом, причинами которого являются пандемия ВИЧ/СПИДа, эпидемии и стихийные бедствия, такие как голод, засухи, наводнения и т.д.? Как быть с ситуацией, которая возникает тогда, когда санкции ведут к гибели людей в масштабах, вызывающих серьезную озабоченность? Все это должно стать предметом надлежащего и систематического обсуждения в контексте гуманитарного вмешательства, с тем чтобы оказать помощь тем, кто пал жертвой трагедий, не являющихся результатами войн.

Нет ли также и для мира иного средства, с помощью которого можно было бы остановить распространение стрелкового оружия и легких вооружений в Африке и других районах Юга? Конечно, мир знает о характере и типах вооружений, применяемых в ходе этих войн, он знает, где их производят и кто их производит, он знает о процессах, в рамках которых продается и приобретает оружие; известны также главные посредники в этих процессах, в том числе национальные правительства и торговцы оружием. Как обстоит дело с поисками решений, сфокусированных на этих направлениях?

Эти и многие другие серьезные глобальные вопросы обсуждались на первом саммите стран Юга, состоявшемся в Гаване в апреле этого года. Этот саммит стал для Группы 77 знаменательным событием, в ходе которого они обдумывали задачи двадцать первого столетия. В Гаване страны Юга

приняли решение укреплять новое и эффективное партнерство с промышленно развитыми государствами. Мы потребовали равноправного партнерства в процессе принятия решений, которые затрагивают судьбы всего человечества. Таковым было послание руководителей стран Юга саммиту «большой восьмерки», проходившему на Окинаве. Итоги этих консультаций ярко продемонстрировали, что эффективное партнерство является одним из императивов нового столетия. Нет сомнений в том, что интересы человечества требуют более активного участия со стороны всех членов нашего глобального сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас предоставляю слово г-ну Насеру Аль-Кидве, главе делегации Наблюдателя от Палестины.

Г-н Аль-Кидва (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне передать г-ну Холкери наши поздравления в связи с его избранием на пост Председателя нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, выразить ему нашу полное доверие и пожелать ему всяческих успехов. Нынешняя сессия имеет особое значение для Палестины, и мы надеемся, что в ходе ее работы и под Вашим руководством мы сделаем исторические шаги на благо всех нас. Я хотел бы также поблагодарить Его Превосходительство г-на Тео-Бен Гурираба, Председателя пятьдесят четвертой сессии, борца за свободу и поборника мира, за то, как он прекрасно руководил нашей работой в прошлом году. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и выразить нашу особую признательность г-ну Кофи Аннани, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, за его эффективное руководство и особый интерес к положению на Ближнем Востоке и осуществляемому там мирному процессу.

Поскольку наша встреча проходит после Саммита тысячелетия, нам настоятельно необходимо строить свою работу на достигнутых на нем результатах, начиная с осуществления Декларации тысячелетия и принятия ее в качестве руководства в нашей деятельности в предстоящую эпоху. Это должно касаться не только процесса глобализации и будущих социальных и экономических вопросов, но и одной из главных задач, еще не полностью выполненных в прошлую эпоху, — а именно задачи достижения

самоопределения народов, живущих под колониальным гнетом и в условиях иностранной оккупации. Эту задачу нельзя полностью выполнить до тех пор, пока не будет положен конец израильской оккупации и не будет создано палестинское государство в соответствии с международной легитимностью. Для нас это необходимый шаг, который позволит нам занять свое место в ряду других государств-членов, идущих по пути развития, демократии и процветания, и выполнять свою — пусть и малую — долю ответственности по отношению к международному сообществу и участвовать в процессе выполнения его будущих задач.

Как упомянул Председатель Ясир Арафат в своем выступлении на Саммите тысячелетия, Палестинский центральный совет провел совещание с целью рассмотрения ситуации в связи с приближением согласованного палестинской и израильской сторонами срока достижения соглашения об окончательном статусе — 13 сентября 2000 года; это также и срок истечения согласованного продления пятилетнего временного периода, который первоначально завершился 4 мая 1999 года. Палестинский центральный совет рассмотрел эту ситуацию, демонстрируя высокую степень ответственности по отношению к своему народу и мирному процессу, и принял нелегкое решение, пытаясь достичь равновесия между естественными и историческими правами палестинского народа по отношению к своему государству на основе резолюции 181 (II) о разделе и в соответствии с Декларацией независимости 1988 года и нашим правом на создание этого государства на завершающем этапе временного периода, с одной стороны, и сохраняя то, что некоторые называют «последним шансом» для мирного процесса, и стремясь заключить договоренности между обеими сторонами посредством еще одного продления и на основе решения продолжить переговоры в предстоящие пять или шесть недель, с другой стороны. Таким образом, Совет принял решение повременить с созданием государства и в то же время уполномочил Исполнительный комитет и председателей Палестинского национального совета и Законодательного совета предпринять необходимые шаги в этом направлении, в частности, завершить работу над конституцией и законами о президентских и парламентских выборах, а также

направить просьбу о принятии государства Палестины в Организацию Объединенных Наций; и вслед за этим поступит доклад об этих шагах Центральному Совету не позднее 15 ноября 2000 года, когда отмечается годовщина принятия Декларации независимости.

Такое решение отражает, прежде всего, наше стремление и наше обязательство достичь договоренности с израильской стороной, если эта сторона действительно готова пойти на это. Во-вторых, речь идет также о согласии палестинской стороны на то, чтобы повременить с созданием государства не только до конца переходного периода и его продления, но и до того момента, когда исчерпает себя реальная возможность достижения потенциального соглашения об окончательном статусе, которая существует в настоящее время. Мы считаем, что никто не может ожидать, чтобы мы пошли еще дальше и согласились на то, чтобы продлить нынешний переходный период, с которым нельзя более мириться. Мы полагаем также, что все государства, в том числе и те, которые советовали нам повременить, отнесутся к этому с пониманием и посему будут готовы оказать необходимую поддержку нашим шагам, в том числе и просьбе Палестины о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций.

Приход к власти нынешнего израильского правительства сопровождался хором оптимистичных голосов, которые укрепили надежды на оперативное и добросовестное выполнение договоренностей, подписанных обеими сторонами и направленных на достижение соглашения об окончательном статусе в согласованные сроки. Мы честно хотели верить в это и работали с этим правительством в позитивном духе, проявляя безоговорочную приверженность этим договоренностям. Однако на местах начали вырисовываться упрямые факты, не зависящие от желаний и искусственно звучащих оптимистичных голосов. Нынешнее правительство не выполнило ни одно из положений этих договоренностей, за исключением тех положений, которые прежнее правительство ясно обязалось выполнить в Уай-Ривер-ском меморандуме от октября 1998 года. Это правительство не выполнило ни на йоту договоренности о передислоцировании, которое обязался выполнить сам г-н Нетаньяху, и не

выполнило также договоренности о третьем передислоцировании. Практика создания незаконных поселений, деструктивная для мирного процесса, продолжала осуществляться, даже в Джебель-Абу-Гнейме, что явилось причиной созыва Генеральной Ассамблеей ее десятой чрезвычайной специальной сессии. Продолжает осуществляться и ряд других незаконных мер и практических шагов, что ведет к созданию неблагоприятной и напряженной обстановки. В этих условиях начались переговоры об окончательном статусе, и мы стали свидетелями проволок и задержек с израильской стороны, которых мы не могли понять и которые вызвали еще больше сомнений и усугубили напряженность.

Затем состоялся саммит в Кэмп-Дэвиде, для созыва которого была необходима тщательная подготовка, на что не давала согласие израильская сторона. Несмотря на все это, саммит обеспечил исключительно важную возможность для продвижения вперед к новому серьезному этапу переговоров благодаря личному участию Президента Билла Клинтона и его государственного секретаря, а также других членов его команды. Мы очень благодарны за все усилия, предпринятые для обеспечения успеха этого саммита. Со своей стороны, мы не щадили усилий, действуя в том же направлении. Однако мы полагаем, что отсутствие у Израиля готовности соблюдать рамки мирного процесса помешало успеху этих усилий.

После саммита некоторые стороны и ряд занимающих предвзятую позицию информационных организаций развернули кампанию, направленную на то, чтобы снять с израильской стороны ее ответственность и при этом оказать неоправданное давление на палестинскую сторону. Например, некоторые утверждают, что израильская сторона в большей степени, чем палестинская, продвинулась вперед от первоначальных позиций в ходе переговоров. Это утверждение неверно не только с точки зрения используемой мерки, но и с точки зрения фактов. Оно неверно потому, что палестинская сторона продвинулась дальше от своей первоначальной позиции, чем израильская сторона, но сделала это в самом начале мирного процесса, приняв основу такого процесса. Палестинская сторона согласилась, несмотря на историческую несправедливость, на создание своего государства в

соответствии с планом о разделе, по которому мы получали менее половины подмандатной Палестины, мы также согласились принять за основу урегулирования резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, по которой нам отводится менее одной четверти подмандатной палестинской территории. Что может быть более значительной уступкой, чем это? Можно ли забывать об этом и учитывать лишь позиции, занятые в ходе переговоров в Кэмп-Дэвиде, забывая о прошлом?

Не следует пользоваться этой неверной меркой еще и потому, что надлежащей меркой должна быть близость сторон к согласованной основе мирного процесса, а также их приверженность резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, осуществление которой является целью мирного процесса, а вовсе не показатель того, в какой степени стороны отказались от своих первоначальных позиций, особенно если эти позиции были незаконными и нерациональными. Нет нужды говорить о том, что палестинская сторона в полной мере соблюдает эту резолюцию и никогда не пыталась ее обойти, в то время, как израильская сторона так и не отказалась от позиций, нарушающих эту резолюцию и направленных на то, чтобы узурпировать как можно больше земель и прав палестинцев.

Давайте еще раз посмотрим на позиции сторон в отношении ряда конкретных проблем, с тем чтобы все могли лучше представить себе детали сложившегося положения. В отношении Иерусалима — первой киблы и третьей святыни, а также колыбели Иисуса Христа — другая сторона утверждает, что она пошла на значительные уступки, в то время как палестинцы этого не сделали. Она утверждает также, что мы не проявляем достаточного уважения к святым местам, относящимся к иудаизму. Все это неверно. Подписанные соглашения гласят, что Иерусалим станет предметом переговоров, что означает весь Иерусалим — оккупированный Восточный Иерусалим и Западный Иерусалим, находящийся под израильским контролем де факто. Со своей стороны, мы согласились с тем, что Западный Иерусалим должен быть передан под суверенитет Израиля и стать столицей Израиля. Мы потребовали прекратить оккупацию Восточного Иерусалима, с тем чтобы он мог стать столицей Палестины. Мы согласились с тем, что город будет открытым, а также согласились со всевозможными гарантиями

свободы совести, вероисповедания и доступа ко всем святым местам под палестинским суверенитетом. Несмотря на такую гибкость, Израилю мало признания его суверенитета над Западным Иерусалимом — он стремится узурпировать также части оккупированного Восточного Иерусалима.

Что касается еврейских святых мест, то мы с большим уважением относимся к их святости, и ислам признает три монотеистические религии — иудаизм, христианство и ислам, — а также всех их пророков. Таким образом, мы проявляем максимальную гибкость, даже в отношении тех мест на территории оккупированного Восточного Иерусалима, в отношении которых применима резолюция 242 (1967). Мы согласились с тем, что западная стена Харам аш-Шарифа, именуемая арабами и мусульманами Стеной Эль-Бурак, а евреями — Стеной плача, будет передана под контроль Израиля, принимая во внимание ее святость для иудаизма и признание ситуации, сложившейся после установления британского мандата над Палестиной. В ответ на нашу гибкость Израиль не только пытается получить суверенитет над Западной стеной, но и бросает вызов нашему суверенитету над Харам аш-Шари-фом и пытается сохранить какую-нибудь форму суверенитета над ним, с чем не согласится ни один палестинский, арабский или мусульманский лидер — ни сегодня, ни в будущем.

Недавно мы сделали важный дополнительный шаг в этом направлении, указав на нашу готовность согласиться с определенным механизмом, гарантирующим, что раскопки под Харам аш-Шарифом производиться не будут, и даже на готовность согласиться на то, что суверенитет мусульман над Харам аш-Шарифом будет осуществляться через Комитет по Аль-Кудсу Организации Исламская конференция (ОИК). Это максимум того, что можно сделать, с учетом ответственности и прав арабов и мусульман по отношению к палестинской территории.

Что касается другого важного вопроса, а именно вопроса о палестинских беженцах и их правах, то палестинская сторона выступает за соблюдение их прав, как и прав других беженцев в мире, в соответствии с нормами международного права и положениями соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности

резолюции 194 (III), включая их право на возвращение и компенсацию. В то же время мы продемонстрировали нашу готовность согласиться с конкретными механизмами осуществления, подлежащими согласованию. В ответ на нашу гибкость Израиль отказывается признать свою ответственность за эту человеческую трагедию и отказывается признать права беженцев, включая их право на возвращение, и хочет лишь выплатить им компенсацию, но даже это он намерен сделать за счет других, а не в качестве стороны, которая захватила их землю и имущество. Вчера Ассамблея заслушала выступление представителя Израиля, который повторил то, что уже было сказано, и при этом пытался отрицать не только ответственность Израиля, но и право беженцев на возвращение им личного имущества — более 5,5 миллиона дунамов земли, находившейся в законном и полном личном владении. Исполняющий обязанности министра иностранных дел попытался в своем выступлении в Ассамблее закрыть этот вопрос.

Третьей важной проблемой является проблема поселений и границ. Мы заявляли и заявляем, что поселения незаконны и не должны создаваться на палестинской территории. Кроме того, Израиль должен уйти за линию перемирия 1949 года, которая широко известна как линия 4 июня 1967 года. В то же время для того, чтобы решить некоторые из демографических проблем, незаконно созданных Израилем, мы продемонстрировали свою готовность согласиться с изменениями линии границы на основе полной взаимности. В ответ на такую гибкость Израиль по-прежнему пытается расширить сферу своих владений и аннексировать другие районы оккупированной палестинской территории. Однако в целом у нас сложилось мнение или, по крайней мере, появилась надежда, что разногласия по этому и по другим остающимся вопросам не столь остры, как разногласия в отношении двух других проблем, о которых я говорил выше, и я надеюсь, что это может означать реальную перемену в позиции Израиля в отношении всех вопросов.

Мы пока не утратили надежду. Мы по-прежнему привержены мирному процессу, а также продолжению серьезных переговоров в предстоящие недели. Вместе с тем сегодня утром мы с удивлением услышали заявление представителя израильского правительства о том,

что переговоры приостановлены. Мы надеемся, что эта позиция Израиля обусловлена тактическими соображениями и что израильская сторона в конечном счете будет соблюдать взятые на себя обязательства применительно к основе мирного процесса. Нам нужно соглашение – соглашение, которое позволило бы нам выйти из цикла конфронтации и дало бы обеим странам возможность продвигаться вперед, а всему региону и его грядущим поколениям вступить в новую эру. Такое соглашение должно быть сбалансированным, разумным и основанным на международном праве — основе мирного процесса. Это требует принятия новых необходимых усилий и объективной поддержки со стороны двух спонсоров мирного процесса, особенно Соединенных Штатов Америки, других заинтересованных стран в регионе, Европейского союза и заинтересованных сторон во всем мире. Мы готовы добиваться такого исторического соглашения между двумя государствами — Палестиной и Израилем.

Во время Саммита тысячелетия многое было сказано об Организации Объединенных Наций и ее настоящей и будущей роли. Мы хотели бы добавить, что без Организации Объединенных Наций невозможно урегулирование палестинского вопроса и ситуации на Ближнем Востоке. Мы всегда подчеркивали постоянную ответственность Организации Объединенных Наций за палестинский вопрос, пока он не будет эффективно урегулирован во всех своих аспектах, и всегда призывали к более активному участию Организации Объединенных Наций в ближневосточном мирном процессе, в то время как другие пытались ее отлучить от этого процесса и нейтрализовать ее. Мы убеждены в том, что в предстоящий решающий период Организации Объединенных Наций, независимо от обстоятельств, предстоит взять на себя более важную роль. Если, боже упаси, несмотря на все наши напряженные усилия по обеспечению успеха мирного процесса, мы зайдем в тупик, тогда мы обратимся к Организации Объединенных Наций в надежде получить защиту и поддержку. Мы будем добиваться принятия нас в члены Организации и предоставления нам возможности вносить свой вклад в выполнение резолюций Организации Объединенных Наций и в работу ее комитетов и соответствующих программ, с тем чтобы мобилизовать все механизмы на придание дополнительного импульса процессу

осуществления законных прав нашего народа, включая право на создание своего независимого государства со столицей в Иерусалиме после такого продолжительного периода испытаний и потрясений.

Если наша надежда осуществится и мы сможем достичь окончательного соглашения с нашими соседями, мы ожидаем, что потребность в Организации Объединенных Наций и в услугах ее органов возрастет. Ответственность Организации Объединенных Наций во всех ее аспектах будет сохраняться до конца периода осуществления соглашения — ведь может возникнуть потребность в придании законной силы некоторым аспектам соглашения и, возможно, в дополнении их. Также потребуются помощь Организации Объединенных Наций во время периода осуществления соглашения в связи со многими другими аспектами, в частности в связи с вопросом о палестинских беженцах, включая продолжение работы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Мы намерены просить, в частности, о возобновлении деятельности Согласительной комиссии Организации Объединенных Наций для Палестины, которая была создана в соответствии с резолюцией 194 (III) в составе Соединенных Штатов, Франции и Турции, и об использовании отчетов Комиссии, связанных с собственностью на землю в Палестине. Эти отчеты были обновлены Секретариатом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и сейчас могут быть использованы. В любом случае, потребность в Организации Объединенных Наций возрастет, и мы призываем быть готовыми к такому повороту событий.

Есть и другие аспекты арабо-израильского конфликта, которые должны быть урегулированы для достижения всеобъемлющего мира в регионе. В этом контексте мы подтверждаем необходимость активизации сирийско-израильского направления мирного процесса, а также необходимость того, чтобы Израиль согласился с принципом полного ухода с оккупированных арабских сирийских Голанских высот к границам, существовавшим до 4 июня 1967 года. Мы заявляем о нашей солидарности с братской Сирией и поддерживаем ее справедливые требования, в том числе о

необходимости соблюдения Израилем основных принципов мирного процесса. Мы также выражаем нашу огромную радость в связи с уходом Израиля с юга Ливана. Мы поздравляем братский ливанский народ с освобождением его территорий и поддерживаем другие его требования в отношении достижения мира между Ливаном и Израилем. В этом контексте мы вновь заявляем о своем неприятии плана расселения палестинских беженцев в Ливане и подтверждаем необходимость возвращения их в свои дома, и надеемся, что до того, как это станет возможно, им будут обеспечены нормальные условия жизни.

Что касается арабской национальной безопасности и принципа нераспространения ядерного оружия, мы подтверждаем необходимость присоединения Израиля к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановки всех его ядерных объектов под контроль Международного агентства по атомной энергии. Мы также поддерживаем усилия, направленные на превращение Ближнего Востока в регион, свободный от оружия массового уничтожения, и считаем, что это является важнейшим условием создания в регионе новой ситуации, к чему мы все стремимся.

Если брать арабский мир в целом, то источником подлинной обеспокоенности для нас всех по-прежнему являются страдания братского иракского народа. Мы призываем к скорейшему прекращению этих страданий. Мы призываем также к полной отмене санкций, введенных в отношении братской Ливии и братского Судана. Мы также призываем к мирному урегулированию существующих между Объединенными Арабскими Эмиратами и Ираном разногласий по поводу трех островов таким образом, чтобы были соблюдены права Объединенных Арабских Эмиратов на эти острова. Мы также с радостью отмечаем недавние шаги, предпринятые в Сомали, и выражаем надежду на продолжение процесса стабилизации обстановки и примирения. Мы подтверждаем необходимость приложения усилий для урегулирования проблем, сохраняющихся во всем мире, в том числе проблем Кипра, проблем африканского континента, в частности проблем, существующих в районе Африканского Рога, в Демократической Республике Конго и некоторых соседних странах. Урегулирование этих проблем станет важным

вкладом в продвижение этого континента по пути развития и прогресса.

В заключение не могу не выразить вновь нашу глубокую благодарность нашим братьям и друзьям повсюду в мире, в частности в братских арабских

странах, исламских странах и неприсоединившихся странах, а также всем другим друзьям за их принципиальную и неизменную поддержку. Пусть этот год станет годом, когда будет положен конец исторической несправедливости, которая обрушилась на наш народ, и путь он ознаменует начало новой жизни на Ближнем Востоке для всех государств, народов и будущих поколений.

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.